National Library
Bibliothèque Nation
DEC 14 1981
NEWSPAPER SECTION
SECTION DES JOURNAUX

First Class Première classe

30 1981 M4L 170 17 Canada

B103/C/10/7R

National Library of Canada
395 Wellington St.
Ottawa, Canada
K1A 0N4

EL MEJOR PRECIO
QUITO
$720.00
Avon Travel
Tres oficinas para servirle:
684 BLOOR ST. W.
TEL.: 531-9983
1659 ST. CLAIR AV. W.
Tel.: 656-3033
FINCH, WEST MALL
Tel.: 743-0603

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO XII N.° 142 LUNES 30 DE NOVIEMBRE DE 1981 0.35

CHANGES
Abierto siete días a la semana.
Días latinos: martes, jueves y domingos

VISITENOS MAÑANA
25 YORKVILLE AVE.
SEGUNDO PISO

VIAJES
OFRECEMOS EL MEJOR SERVICIO
AMERICA TRAVEL
1296 BLOOR ST. W.
TORONTO
TEL. 533-7995

BERMUDA.— Harald Marienfdldt, oficial en jefe del navío "Elma Tres", hundido horas antes, desciende de un helicóptero en la base naval de esta isla luego de ser transportado desde el barco de rescate "Royal Eagle" de los guardacostas. De una tripulación de 24 hombres sólo pudieron hallar al Sr. Marienfeldt.

Ejército Ecuatoriano Rompe Huelga de Comunicaciones

QUITO, Nov. 29 (UPI) — Las fuerzas armadas ecuatorianas, cumpliendo órdenes del presidente Osvaldo Hurtado, rompieron una huelga de los empleados de comunicaciones y obligaron a restablecer el servicio por la fuerza.

La acción militar se inició el jueves en las últimas horas de la tarde y continuó hoy en las principales ciudades del país.

En esta capital el ejército dio 15 minutos para que los empleados de telecomunicaciones abandonaran su local central: al no hacerlo, los soldados entraron por la fuerza y apresaron a 122 huelguistas.

En Guayaquil, igualmente la fuerza pública detuvo a más de 400 participantes en la huelga, mientras que en Cuenca actuó sin mayor resistencia.

AVALON, California.— El cadáver completamente vestido de la actriz Natalia Wood fue hallado flotando en aguas de la Isla Santa Catalina, informó la policía del Condado de Los Angeles. Los agentes indicaron que la muerte "parece ser un accidente". La actriz aparece en la gráfica junto a su marido, el actor Robert Wagner.

Partido Liberal Virtual Ganador de Elecciones en Honduras

TEGUCIGALPA, Nov. 29 (UPI) — El Partido Liberal está obteniendo hoy una convincente victoria en las elecciones presidenciales exigidas por Estados Unidos para terminar con 18 años de un virtual ininterrumpido dominio militar.

Con unos 150.000 votos contados, casi el 14 por ciento de un total de 1.100.000 depositados, los moderados liberales aventajan a los conservadores del Partido Nacional por unos 82.500 votos frente a 67.500, según recuentos oficiales pero incompletos.

Los liberales ensancharon su ventaja en la proporción de 2-1 en Tegucigalpa, según resultados oficiales pero incompletos. En San Pedro Sula, segunda ciudad del país, la diferencia fue 3-1 para los liberales.

El Partido Liberal se anotará seguramente una victoria abrumadora, mayor que la conseguida en abril de 1980 sobre los conservadores del Partido Nacional, ya que en aquella ocasión los liberales se anotaron 35 escaños de la asamblea constituyente, frente a 33 de los nacionales.

TEGUCIGALPA, Honduras.— EL candidato presidencial Roberto Suazo Córdova del Partido Liberal posible ganador del comicio en Honduras conversa con campesinos durante la campaña electoral. Córdoba y Ricardo Zúñiga son los principales contendientes de entre los cuatro aspirantes a la Presidencia hondureña.

Canadá Cancela Proyecto de Ayuda Económica a Haití

PUERTO PRINCIPE, Nov. 29 (UPI) — Canadá canceló un proyecto de ayuda a Haití por valor de 18 millones de dólares anuales, lo que hizo incurrir en la ira al régimen haitiano que calificó la medida como "inamistosa" y "descortés".

Cinco ministros sostuvieron una conferencia de prensa en el despacho del ministro de Relaciones Exteriores Edouard Francisque para denunciar la suspensión.

Francisque dijo que la cancelación era "inamistosa" y "descortés" y se quejó de que el gobierno canadiense no había sugerido sus intenciones antes de suspender la ayuda.

El ministro del Interior, Edouard Berrouet, también criticó a los canadienses diciendo que su plan para el desarrollo de Haití era inadecuado.

El plan, que se comenzó en 1974, comprendía proyectos en educación, agricultura y salud en la región sudoccidental del país.

Sólo un Sobreviviente del Carguero de Bandera Argentina Hundido

HAMILTON, Bermuda, Nov. 29 (UPI) — Un sobreviviente que fue rescatado de un bote volcado dijo a las autoridades que el carguero alemán occidental que él y otros 23 marinos tripulaban se volcó y hundió en las tormentosas aguas del Atlántico, dijeron hoy funcionarios guardacostas norteamericanos.

El oficial Alfred Ribera dijo que el sobreviviente, Harald Marienseldt, dijo a sus salvadores que el Elma Tres de 182 metros comenzó a hacer agua durante una tormenta el jueves y se volcó, arrojando a sus 24 tripulantes de su cubierta.

"Hemos afirmado que el buque, de hecho, se hundió", dijo Ribera. "Nos dijeron que el navío se volcó y luego se hundió".

Marienseldt, el principal oficial del navío, fue transportado por helicóptero a la estación aero-naval norteamericana de Bermuda desde el buque tanque liberiano Royal Eagle. Desde allí, fue llevado al Hospital King Edward Memorial en ambulancia para exámenes medicos de rutina, a eso de las 2:45 p.m. locales, dijo Ribera.

Ribera dijo que Marienseldt está en "buena forma física", aunque cansado después del rescate.

Entre tanto, la búsqueda de los 23 tripulantes continuaba este amanecer. Tres aviones y dos barcos, dijo Ribera, saldrían a cubrir una zona de ocho mil kilómetros cuadrados en la esperanza de hallar trazas de las balsas salvavidas lanzadas en el momento del hundimiento.

Marienseldt y otro tripulante — muerto — fueron avistados la tarde del viernes en una zona 345 kilómetros al este de Bermuda, cerca de donde se hundió el Elma Tres. El oficial fue visto colgando de uno de los botes volcados; su compañero flotaba en el agua, cerca suyo.

Fuertes vientos y olas de 24 metros impidieron a la tripulación del Royal Eagle el rescate del cadáver.

Ribera dijo que el relato detallado de Marienseldt sobre el hundimiento no se ha registrado totalmente, pero los funcionarios guardacostas creen que todos los tripulantes del barco fueron barridos de cubierta cuando el buque de 182 metros de largo se volcó.

"Todos hubieran ido a parar al agua o a los botes", dijo Ribera. "Pero es posible que algunos hubieran quedado atrapados en el agua debajo de equipo pesado o de contenedores que pudieran salir flotando".

Ribera dijo que un barco que volvió del lugar del rescate hoy no halló cadáveres cuando recogió los botes salvavidas volcados.

Pero vio dos contenedores del barco.

El Elma Tres, en ruta desde Puerto Madryn, Argentina, hasta Boston, dijo estar haciendo agua y descargando los salvavidas en medio de olas de 24 metros y vientos de 128 kph a medio día del Día de Acción de Gracias.

Barcelona Ganador de Segunda Fase de Torneo Ecuatoriano

QUITO, Nov. 29 (UPI) — Barcelona, ídolo de Guayaquil, se clasificó esta noche ganador de la segunda fase del torneo de fútbol del Ecuador y entrará con ventaja sobre sus rivales a la "liguilla" final.

Pasa a la página 14

Garantizamos la venta de su casa en 7 días con la compra de otra.
the Permanent
SOLD
Bajas cuotas iniciales.
COMPRA-VENTA DE CASAS
Carmen Piensos
899 EGLINTON AVE. W. TORONTO

"El Camino"
GRAN REALIZACION DE DISCOS
20% DE DESCUENTO
648 A BLOOR ST. W.
TELEFONO 536-5777

TIP-TOP
AUTO COLLISION
3323 Danforth
699-0636
699-6976
JOSE MURILLO
Reparamos y pintamos carrocerías de automóvil

el popular

UN PARTIDO A LA DERIVA

El ejercicio del poder por el equipo de Pierre Trudeau está teniendo pésimas consecuencias para su partido. Con un presupuesto nacional centrado en la austeridad fiscal, los Liberales de Ottawa se han alienado a un amplio sector de la clase media, a la vez que destruyen su base obrera en los centros fabriles por haber optado por el aumento del desempleo para combatir a la inflación.

La traición del principio de la defensa del hombre común que les ha servido de estribillo electoral durante décadas se ha vuelto tan obvia que los propios afiliados partidarios se están dando cuenta de ello. En el seno de la rama juvenil hay desilusión y amargura. Ser Liberal ya no es fuente de orgullo sino de vergüenza.

Alfred Apps, organizador de una reunión de altos representantes del partido y los jóvenes Liberales de Ontario efectuada sobre el fin de semana, reconoció en una carta dirigida al Secretario Principal del Sr. Trudeau detallando el encuentro que "aquellos (afiliados) que son jóvenes e idealistas ven a nuestro partido tan sólo como pragmático, cínico y arrogante... (el descontento) ha vuelto casi imposible reclutar nuevos militantes jóvenes de calidad".

A nivel provincial, el efecto del giro a la derecha de los Liberales también ha sido desvastador, quitándoles la poca credibilidad que les quedaba como alternativa frente a los Conservadores y el NDP. Hoy ninguna provincia tiene un gobierno Liberal y los diputados del partido se han vuelto una especie en vías de extinción al Oeste de Ontario.

Pero si el equipo de Trudeau ha copiado la política económica de los Tories, éstos no han sido lerdos en apropiarse de la duplicidad que critican en los Liberales.

Desde que se diera a conocer el presupuesto federal, el Parlamento ha oído dos posturas contradictorias con respecto al documento y ambas provienen de la bancada conservadora. Por una parte, Michael Wilson, crítico del área de Finanzas, dice esencialmente que Ottawa no ha sido suficientemente estricta con sus planes de austeridad fiscal, pero, al mismo tiempo, el líder federal de los Tories, Joseph Clark, se dedica a llorar lágrimas de cocodrilo por los pobres y desvalidos, sugiriendo que el gobierno debería haber ofrecido más subvenciones y reducido la carga impositiva de la gente de recursos limitados.

En otras palabras, los Tories quieren, al mismo tiempo, que se gaste menos y se gaste más dinero del fisco, en una postura que revela esquizofrenia u oportunismo.

La crisis ideológica que afecta a los Liberales es más que un hecho pasajero porque el retiro temprano de Pierre Trudeau de la actividad política antes de la finalización de su actual mandato se estima como bastante probable.

Sin su presencia como factor principal de atracción, la maquinaria electoral del partido necesita de una nueva plataforma para retener a los simpatizantes. Como continuar con la imitación de la política económica de los Conservadores resultará obviamente en una humillante derrota, la táctica a adoptarse será seguramente copiar elementos del programa del NDP.

James Coutts, ex consejero del Sr. Trudeau y fallido candidato en la elección parcial del distrito de Spadina, sugirió precisamente tal cosa en el Congreso de los Liberales de Ontario celebrado este fin de semana en Toronto.

El Sr. Coutts propuso entre otras cosas que el partido nacionalice un 50% de cada industria clave, cree empleos y otorgue más beneficios sociales a los pobres, adoptando así un rumbo opuesto al de la austeridad presupuestaria.

Con un programa de este tipo, y un candidato a Primer Ministro de ascendencia anglosajona, los estrategas confían en que podrán obtener nuevamente el respaldo electoral de la población.

Anteriormente, el truco produjo el efecto deseado, pero en esta oportunidad la cruel política económica seguida por Ottawa está reduciendo con rapidez la cantidad de ingenuos e indiferentes, privando a los Liberales de la materia prima imprescindible para la victoria.

Sin ellos, el futuro del partido luce cada vez más incierto.

"EL POPULAR"
FUNDADO EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1970
2333 Dundas Street West, Suite 504
TELEFONOS 531-2495/96
DIRECTOR-PROPIETARIO
EDUARDO URUEÑA b.a.

Administración MIRYAM LAMONTE
Editorial MIGUEL RAKIEWICZ

Tipografía ALEJANDRO ZUÑIGA
Arte Publicitario ARTE DE EL POPULAR
Columnistas EDUARDO URUEÑA, LALO BORJA, HUGO VERA—MENDEZ, LUIS RUSSO, ALFONSO ALVAREZ, ALEX ZISMAN
Corrección de pruebas ALFONSO ALVAREZ
Fotografía LALO BORJA, HUGO VERA—MENDEZ, MANUEL GALABAY, CLAUDIO TITICHOCA
Servicios de radiofotos UNITED PRESS CANADA

Fuentes Informativas
CANADIAN PRESS (C.P.)
UNITED PRESS CANADA (U.P.C.)
UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI)
CANADIAN SCENE (C.S.)
FUENTES PROPIAS DE EL POPULAR
SALVA PRESS

Publicidad HUGO GUTIERREZ
Distribución CARLOS ESPIN, JETTY BROWN, RON McGILL
En Hamilton y la Peninsula del Niágara JOSE SANCHEZ TRAVEL, 42 JM st. SUITE 47, TEL. 524-1786

Circulación verificada por CANADIAN ADVERTISEMENT RATES and DATA (CARD)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO

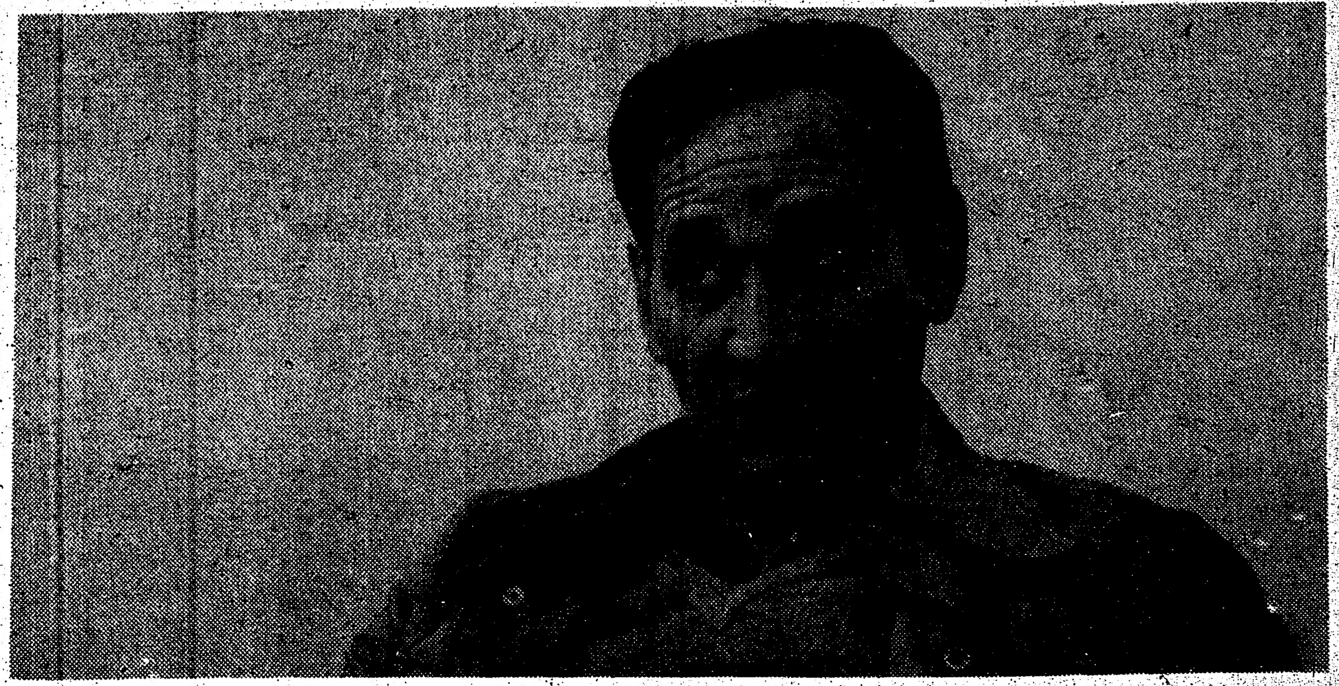
Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política.
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.

DERECHOS RESERVADOS 1981 / ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT

diálogo popular
Por: Lalo Borja

El Terror Puede Matar al Hombre, Pero no la Conciencia

• Una charla con Constantino Coronel, dirigente campesino paraguayo.



El dirigente campesino Eulogio Constantino Coronel.

El Paraguay ha estado sometido durante más de tres décadas a una de las más represivas dictaduras de nuestro continente. Sin embargo, es bien poco, por no decir nulo, el acceso que se tiene a informaciones venidas de allá, en cuanto a las condiciones que se vive y se sobrevive en la tierra del dictador Alfredo Stroessner.

Si bien es notable la ausencia de noticias, las condiciones no pasan desapercibidas a los grupos internacionales de presión y de personas encargadas de trabajar por el respeto a los derechos humanos en esa parte del continente.

Diálogo Popular tuvo oportunidad de conversar con un hombre que ha sufrido en carne propia los abusos, los maltratos y la cárcel, debido al simple hecho de organizar la Liga Agraria Campesina paraguaya.

Eulogio Constantino Coronel es un hombre de 45 años, que se precia de haber nacido campesino. Toda su vida la dedicó a la tierra de donde provenía su sustento y el de sus doce hijos.

Coronel vive asilado en Nueva York, desde hace algo más de un año y ha estado visitando Canadá, hablando ante la prensa y grupos interesados, acerca de lo que le ha sucedido y lo que continúa sucediendo con los trabajadores, campesinos y estudiantes en su patria.

"Yo nací en Misiones y soy hijo y nieto de campesinos", comienza diciendo. "Mi proceso de toma de conciencia comenzó en la clase campesina, siendo que soy un pequeño agricultor. Comencé a reflexionar con un compañero acerca de la situación política y económica que vivía el Paraguay en la década del cincuenta. En la década del sesenta llegamos, luego de una larga lucha a organizar a los campesinos, que nunca habían estado organizados en Paraguay independientemente. Siempre habíamos sido usados por los partidos políticos tradicionales y por primera vez organizamos la Liga Agraria Campesina en Paraguay. A través de nuestro trabajo llegamos a integrar sectores campesinos, obreros, estudiantes y profesionales. Eso fue todo el proceso que me costó, a mi solamente cárcel y tortura y a otros les costó la vida.

A mí me encarcelaron por primera vez en 1976. Más de cien hombres armados irrumpieron en mi domicilio e hirieron a mi hija de seis años y mi hijo de quince años y yo fui herido brutalmente. Me pegaron seis tiros y luego fui torturado en prisión. Gracias a que no "estiré la pata' estoy por acá". "Mi primera etapa duró entre 1976 y julio del 78. Varias organizaciones internacionales y el pueblo organizado consiguieron mi liberación y la de varios compañeros. Después sufrí varios atentados contra mi vida en 1978 y el primero de enero del 79 fui baleado nuevamente en mi casa, herido gravemente me escapé y posteriormente fui arrestado en un hospital en Asunción y estuve detenido hasta finales del año pasado, cuando varias organizaciones internacionales de solidaridad consiguieron mi libertad.

Mi vida fue siempre muy a la luz del día. Soy conocido como luchador por la causa noble del pueblo, no había otro motivo".

¿Cuáles eran los objetivos de la Liga Agraria?

"En principio, hay dos objetivos concretos: tratar de unir al pueblo para tratar de luchar por su problema inmediato. Lo segundo es el trabajo de la toma de conciencia de lo que significa un ser humano que produce el alimento para la humanidad.

En vista de que el trabajador, tanto en el campo como en la ciudad está muy abusado en Paraguay, teníamos que tomar conciencia y buscar una solución a nuestros problemas. Sin embargo, la dictadura que vive el país no permite ninguna organización autónoma; sólo permite organizaciones que defienden los intereses de la dictadura; en cambio, nuestra organización era una organización autónoma que lucha por defender los derechos de los trabajadores".

¿Cómo logró salir de su país?

"La única manera como aceptaban mi libertad era si yo abandonaba el país y como no había alternativas tuve que abandonar el país, dejando allá a mis familiares".

Coronel es un hombre afable, sin resentimientos. "Yo tenía cuarenta años cuando me atraparon, eso le digo a los compañeros cuando me preguntan, pero viví cinco años en la cárcel y eso no es vida; entonces no pasé de ellos".

Coronel ríe cuando cuenta este detalle y su risa no esconde amargura. Desde su exilio en Nueva York, Coronel ha mantenido contacto con todas las organizaciones que lograron su liberación: el KL Comité Inter Iglesias, Amnistía Internacional, la Cruz Roja Internacional. Su visita al Canadá se debe a una invitación de grupos de Amnistía Internacional de Quebec.

"En un congreso de Amnistía Internacional de Quebec tuve que dar testimonio de lo que significa la vida en persecución por defender los derechos de libertad de expresión y de opinión y lo que significa el trabajo de Amnistía Internacional por los compañeros que caen a la cárcel por la lucha de los intereses del hombre. En Canadá he asistido a varios congresos sindicales, y de iglesias. De Montreal fui a Chicoutimi y he ofrecido varias charles reflexionando acerca de la situación en Paraguay. He venido a Ontario por invitación de Amnistía y de grupos latinoamericanos".

¿Cuál es la situación, a grandes rasgos, en Paraguay?

"Yo llamo a mi gira, una gira para romper el silencio; porque hay un silencio muy grande que empaña toda la situación del Paraguay. No se conoce mucho de lo que significa vivir bajo una dictadura de tres décadas. Es muy importante que se conozca en el mundo lo que significa la vida de un pueblo bajo un régimen de terror; bajo la amenaza, bajo la falta de libertad. No hay libertad de opinión, de expresión, no hay libertad de organización para nada. Eso se implementa en base a un llamado Estado de Sitio, en donde no se contemplan otras leyes que las que dictan los caprichos del terror.

Mi presencia en esta parte del mundo es justamente para hacer conocer esa situación, porque aparte de la importancia de las organizaciones internacionales que se comprometen por la causa del hombre, de defender las dignidades humanas, creo firmemente que la opinión internacional esté al tanto de todo esto.

Se puede matar al hombre, pero la conciencia es muy difícil de exterminar y gracias a ello podemos decir que la conciencia del pueblo sigue en pie a pesar de la represión".

La Pirámide: Mito y Realidad de un Castillo de Naipes

por LALO BORJA

Carmen es una inmigrante, que al igual a muchos de nosotros vino a esta tierra tratando de encontrar mejores oportunidades. Ella ha sido hasta el momento una trabajadora puntual; cumple con sus obligaciones, lleva una vida normal y cada mes envia religiosamente a su madre un cheque por cierta cantidad de dólares, los cuales, en su pais natal ayudarán a su progenitora a cubrir muchos de sus gastos.

El mes pasado, por primera vez en cuatro años, desde su arribo a Toronto, Carmen no pudo enviar el esperado cheque y se muestra desesperada ante el prospecto de ver a su madre pasando dificultades por falta de dinero.

Hace varias semanas a hora de almuerzo en la fábrica, Carmen entró en conversación con una compatriota quien la convenció para que invirtiera unos cuantos dólares en un "plan fabuloso", al decir de la amiga, por medio del cual multiplicaria varias veces y en pocas semanas el valor de la inversión original. El método es muy fácil cuando se explica en palabras y se le conoce con el nombre de "La Piramide". Carmen, desafortunadamente nunca habia escuchado mencionar tal plan y además pensó que podria hacer muchos dólares con un poco de sentido de negocios y unas cuantas amistades, quienes la apoyarian en conseguir más clientes, expandiendo en progresión geométrica la base de la piramide y la cuenta bancaria de quienes se encuentran a la cabeza de esta operación ilegal.

Los mil doscientos dólares, que ella invirtió se han desvanecido y por nada del mundo los puede recobrar. Esto significa que no podria comprar el tiquete de viaje que tenia planeado para la Navidad. La persona a quien ella entregó el dinero dice que no es responsable si ella no ha sido capaz de conseguir más adeptos y que no existen reembolsos mientras que ella no sea capaz de convencer diez personas más para que inviertan y hagan crecer La Pirámide.

"Hay varios elementos que influyen en el crecimiento de esta actividad ilegal", comienza diciendo Rick Lourenço, uno de los policias que está investigando muchos de estos casos. "Primero que todo está la ingenuidad de la gente y también la avaricia. Este es uno de los motivos por los cuales siempre habrán inocentes que son engañados".

Lourenço y Ed Madeira, son dos agentes de la policia metropolitana quienes conforman el escuadrón de Relaciones Comunitarias y que tienen todo su tiempo dedicado a trabajar dentro de las comunidades de habla hispana y portuguesa.

Ellos concedieron una entrevista a este reportero, en la cual destacaron las necesidades que existen dentro de estos grupos para desarrollar mejores canales de información y mantener al público al margen de los acontecimientos. Se espera de esta forma que casos como el de nuestra amiga Carmen no sucedan a diario.

"La Piramide", dice Madeira funciona en base a números. Si una persona habla a diez personas para sacar dinero de ellos, esas diez personas a su vez hablarán con otras diez y asi sucesivamente. En la mayoria de los casos no se está vendiendo ningún producto, más que la promesa de la ganancia en la inversión original. Hace unos diez años habia una forma muy popular de operar La Pirámide. Unas diez personas se juntaron para vender obras de arte barato. Se organizaban en grupos de diez que se fueron multiplicando y en cierto momento llegaron a haber cerca de seis mil personas y hasta el momento no habian vendido ni una pintura. Mientras tanto los diez tipos originales todavia se estaban beneficiando, haciendo una fortuna con los porcentajes que no cesaban de llegar, sin haber vendido nada. Esos diez finalmente fueron aprehendidos".

Lourenço interviene en este punto para añadir: "Los únicos que se están beneficiando con esta fantasia de riqueza y bienestar son los que originaron el plan. De ahi en adelante todos pierden, esperando siempre por las bonificaciones que nunca llegan. Estos estafadores lo único que hacen es utilizar otra gente para que lleve a cabo la parte "sucia" del trabajo y al final se llevan toda la ganancia.

El resto de la gente, tienen un ciento por ciento de

Ed Madeira (izq.) y Rick Lorenço, de la Policia Metropolitana, quienes investigan la actividad fraudulenta de la Pirámide.

posibilidades de perder la inversión, o por si acaso llegan a hacer algún tipo de ganancia, es tan pequeño, que es casi desdeñable".

El fenómeno, de acuerdo con Lourenço, "Levanta su horrible cabeza" de vez en cuando, va como en ciclos. Se calcula que alrededor de ciento veinticinco mil hispanohablantes habitan en Toronto, cifra que da a los "vivos" un campo amplio de operaciones.

"Es curioso que la mayoria de las veces, el estafador es miembro de ese mismo grupo étnico y saca ventaja de sus propios coterráneos. Un estafador sudamericano indudablemente conoce su propia gente, conoce su sicologia. Uno no cree que alguien de su misma tierra le vaya a estafar. Hace poco terminamos exitosamente una investigación dentro de la comunidad portuguesa, donde dos inescrupulosos paisanos estaban haciendo victimas a gente trabajadora y dejándolos sin dinero. Estos dos tipos obtuvieron ilicitamente miles de dólares hasta que fueron capturados y acusados de fraude. La investigación se inició cuando recibimos una queja y cuando los dos fueron arrestados fueron acusados de más de cincuenta cargos por estafa. La Pirámide nos sirve a nosotros también. Empezamos con una queja y poco a poco vamos descubriendo más y más. Si funciona para los estafadores, funciona también para la Ley y el Orden", reflexiona filosóficamente Lourenço.

Otro de los factores por los cuales muchas personas no quieren denunciar los casos es debido a que se sienten apenados de aparecer como inocentes que han sido suficientemente ingenuos para haber caido en la trampa.

"La mayoria de los casos los incautos pierden dinero, pero han habido casos más sofisticados donde se ha perdido propiedades. No es tan frecuente, pero se da el caso".

¿Qué tan inocente es el "inocente" ante los ojos de la ley, al participar en este tipo de fraude?

"La persona es parte de una actividad ilegal, pero es dificil muchas veces definir el limite de "Intento criminal", que existe cuando una persona se involucra en ella. En una actividad criminal hay que establecer primero el mencionado intento de cometer una actividad criminal, ante la ley. Si yo convenzo a alguien para que haga algo a mi favor y esa persona lleva a cabo la acción inocentemente, esa persona no lo ha hecho con el propósito de llevar a cabo una acción criminal; pero yo si. Yo tuve la intención de llevar a cabo una acción ilegal. Esa persona es solamente un instrumento de mi acción criminal".

¿Cuál seria el consejo que se le podria ofrecer a la ciudadania?

"Contactar la policia o si es un negocio organizado contactar el Better Bussines Bureau. También está el Ministerio de Consummer Affairs o el Departamento Federal de Consummer Affairs; la Oficina de Registro de Negocios en el City Hall; o la Oficina del Procurador General de la Provincia, o de Canadá. Si existe alguna duda también pueden consultar con su miembro del Parlamento del área donde usted reside".

Lourenço y Madeira consideran que La Pirámide funciona, no solamente en nuestra comunidad, sino también en muchas otras. "Cualquier persona de cualquier comunidad puede comunicarse con nuestra oficina. Tenemos servicios en 18 idiomas. Una persona de origen chino, paquistani o italiano, puede ser victima tan fácilmente como una de habla hispana o portuguesa".

El teléfono del Escuadrón Etnico, como lo llaman, es 967-2029 y a él se pueden referir cualquier clase de quejas en caso de que alguien crea que está siendo victima de los que aprovechan la ingenuidad, la fantasia y la avaricia de personas, que como Carmen, creen que están siendo parte de una pirámide de riqueza y al final terminan con un castillo de naipes.

1.600 Cesanteados Indefinidamente por Stelco

TORONTO.— Los negociadores de los 12.500 empleados de Stelco Inc. en huelga y de la empresa han firmado un acuerdo tentativo que dará por finalizada esta semana a la huelga de cuatro meses en las Hilton Works.

Al anunciar la firma del acuerdo ayer por la noche, funcionarios de Stelco también indicaron que 1.600 de los huelguistas serán cesanteados indefinidamente.

Los términos del pacto tentativo probablemente serán sometidos a una reunión de los afiliados del sindicato a efectuarse mañana, mientras que votarán sobre el este jueves.

El acuerdo otorga incrementos salariales de $ 1.15 la hora en el primer año del contrato, 25 centavos en el segundo y 30 centavos en el tercero de los tres años de vigencia del mismo.

Incluyendo a una compensación por el aumento del costo de la vida y las mejoras de los planes de jubilación, salud y bienestar social, la empresa estima que la remuneración horaria en el tercer año de vigencia al contrato será de $ 7.62.

Diputada Será Candidata Liberal al Liderato Liberal

TORONTO.— Sheila Copps, diputada provincial por el distrito de Hamilton Centre, tomará parte de la competencia por el liderazgo del Partido Liberal de Ontario en respuesta al creciente desencanto en un sector del partido con respecto a los otros cuatro candidatos para el puesto, todos los cuales son hombres.

"Entraré en la campaña, dentro de 10 dias", dijo la Srta. Copps, de 28 años de edad.

En el congreso celebrado en el fin de semana, 1.000 botones para solapa con la inscripción "Sheila" fueron arrebatados por sus simpatizantes y algunos coleccionistas.

La Srta. Copps ha sido diputada Liberal durante solo ocho meses. Es hija de un ex Alcalde de Hamilton, el difunto Victor Coops.

Se estima que la diputada enfatizará las cuestiones sociales en la plataforma partidaria.

La selección del próximo lider Liberal de Ontario tendrá lugar en febrero.

¿SE ESTA UD. VOLVIENDO CALVO?
¡CONTROLE LA PERDIDA DEL CABELLO!
Señales de peligro
1) ¿Está Ud. descubriendo más y más cabello cuando se peina?
2) ¿Está Ud. plagado con caspa o comezón?
3) ¿Es su cabello seco o grasoso?
4) ¿Está su cabello creciendo disparejamente o quebrándose?
Entonces es hora de actuar antes de que sea tarde. No olvide. Si usted cuenta con alguno de estos síntomas, consúltenos gratis.
Horario: lunes a viernes 11 A.M. a 8 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 3 P.M.
PEOPLE HAIR AND SCALP SPECIALIST
2333 DUNDAS STREET WEST. SUITE 305
TELEFONO 537-3104, TORONTO, ONTARIO

CHAMPAGNE
COLLISION & REPAIRS INC.
GERMAN FERNANDEZ
Servicio completo en reparaciones de carrocería.
Presupuestos gratuitos
Servicio N° 1 de pintura.
ADD 375 CHAMPAGNE DR. DOWNSVIEW
ONT. M3j 2C6
TEL (416)630–2400
Champagne
Dufferin

FARMACIA CENTRAL
CHEMISTS
La farmacia
de los hispanos en Toronto
PRESCRIPCIONES
COSMETICOS
MEDIAS ELASTICAS
CINTAS ORTOPEDICAS
LOCACIONES
SERVICIO A DOMICILIO
TEL. 924-7717
537 COLLEGE ST. (Esq. Euclid)
844 BATHURST ST. (Norte de Bloor)

TEL.: 534-00888
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera escuela de manejo latina
en Toronto, al servicio de la comunidad.
733 BLOOR STREET W.
(enfrente al Subway de Christie)

AVON TRAVEL
"DONDE VIAJAR ES UN PLACER!"
ATENCION
Uruguayos y Argentinos
EL GRUPO DEL PLATA
Montevideo-Buenos Aires
Toronto
CIERRA FECHA
PARA RESERVACIONES
EL próximo
5 de Diciembre de 1981
Para mayor información
llame a cualquiera
de nuestras agencias a su servicio.
AVON BLOOR
684 Bloor St. W.
Tel. 531-9983
AVON ST. CLAIR
1659 St. Clair
Tel. 656-3033
AVON FINCH WEST MALL
3431 Weston Rd.
Tel. 743-0603

Huelga en el Aeropuerto de Toronto

TORONTO.— Más de 350 empleados de mantenimiento y acarreo de equipajes han iniciado una huelga en la Terminal 1 del Aeropuerto Internacional de Toronto.

Los empleados de General Aviation Services Ltd. en huelga son miembros del Local 2413 del Sindicato Asociación Internacional de Mecánicos y Trabajadores Aeroespaciales. . y desean obtener un aumento del 26% en el curso de dos años.

De las cinco aerolíneas mayores que han sido afectadas por el movimiento de fuerza. American Airlines. British Airways. Alitalia. Lufthansa y Nordair. solo Alitalia informó que había sufrido perturbaciones de su programa de vuelo. Los pasajeros de Alitalia vuelan ahora a y desde Toronto en aviones de Air Cañada con escala en Montreal.

Air Canada y CP Air emplean a su propio personal de apoyo, no siendo afectadas por la huelga.

Policía de Calgary Recluta en Toronto

TORONTO.— Los reclutadores del Servicio de Policía de Calgary arribaron a Toronto en búsqueda de 120 oficiales de policía para 1982.

"Estamos compitiendo (por el personal) con las industrias de Calgary. La mayoría de la gente de allá cuenta con empleo y algunos de los que solicitan ser policías no cumplen con todos nuestros requerimientos", dijo el Sargento Dave Morrison.

Más de 1.000 candidatos respondieron a una campaña de reclutamiento en el área de Metro Toronto y 400 de ellos serán entrevistados por el equipo de cuatro reclutadores del sargento Morrison. El estima que unos 100 aspirantes serán invitados a Calgary para otras entrevistas y someterlos a tests.

El reclutamiento en Toronto le costará $ 18.000 a la fuerza policial de Calgary.

Cosecha Sexy en Ontario

BRANTFORD. Ontario (CP).— Ginseg. un tubérculo que en otras épocas había sido empleado por los indios de Norteamérica como estimulante sexual, podría convertirse en una de las cosechas más valiosas de Ontario.

La producción de ginseng, que también es empleado en la medicina china tradicional, se ha incrementado en los últimos años, y a $ 60 la libra, representando más de $ 100.000 por acre, es fácil pronosticar que muchos más agricultores de Ontario se dedicarán a cultivarlo.

Russ Chard, especialista hortícola de la Estación Experimental de Horticultura de Simcoe, dijo que la producción de ginseng del área se ha incrementado de 300 a 400 acres en los últimos años.

Uno de los factores que ha contribuido al "boom" es la creciente demanda de las comunidades chinas de Norteamérica.

El ginseng de Ontario también se exporta a Hong Kong, conociéndoselo como el "Geritol del Oriente", por sus supuestas propiedades estimulantes para los ancianos.

Rebelde Camboyano Vendrá al Canadá

BANKOK, Tailandia.— Son Sann, presidente del Movimiento de Liberación no Comunista más grande de Camboya, visitará al Canadá durante cinco días a mediados de diciembre, como parte de una gira de seis semanas a Norteamérica y Europa.

Antes de su partida de Tailandia, el líder de la resistencia de 70 años de edad, dijo que planea explicar su postura a funcionarios de los gobiernos de Occidente y tratará de obtener asistencia adicional para el Frente Khmer de Liberación Nacional. Su delegación también contactará a las comunidades camboyanas de Norteamérica.

Son Sann es un economista graduado en Francia y su padre fue Premier de Camboya. Dijo que ha aceptado en principio la propuesta formulada en Singapur días atrás de establecer un gobierno de coalición con el Príncipe NOrodom Sihanouk y el Khmer Rouge para forzar a los 200.000 soldados vietnamitas que ocupan Camboya a que regresen a su país.

Rechazan Legalización de Prostíbulos

VANCOUVER, British Columbia (CP).— El alcalde Michael Harcourt dijo que no está listo para convertir a Vancouver en la Amsterdam del Canadá con la creación de prostíbulos licenciados por el Municipio.

"No creo que nuestros ciudadanos estén listos para eso", dijo comentando acerca de una sugerencia de que la creación de un distrito de prostíbulos legales podría ser la mejor solución para sacar a las prostitutas del distrito residencial del West End, cercano al centro de la ciudad.

El Sr. Harcourt dijo que la presión habrá de focalizarse ahora en el Ministro de Justicia Jean Chretien para que enmiende al Código Criminal de manera que la policía pueda reprimir a las prostitutas.

Falta de Afecto Deprime a las Mujeres

CALGARY, Alberta (CP).— Un reciente estudio de las causas de la depresión entre las mujeres ha confirmado lo que éstas le han dicho a los hombres durante años.

El estudio de más de 400 mujeres de Calgary indican que la mayoría de ellas se deprimen cuando no cuentan con una relación afectuosa con sus compañeros masculinos.

Charles Costello, el profesor de Psicología de la Universidad de Calgary que llevó a cabo el estudio de dos años de duración, dijo que las mujeres sufrieron el inició de una aguda depresión cuando sus maridos o compañeros no intimaban psicológicamente con ellas.

Los maridos que no eran afectuosos con sus esposas, y las mujeres con novios indiferentes son ejemplos de tal falta de intimidad, dijo el Dr. Costello.

Ex-Comunista Posible Fiscal General

WINNIPEG, Manitoba.— En una oportunidad fue abucheado por estudiantes de Ingeniería mientras pronunciaba un discurso sobre la inevitabilidad del comunismo, y el gobierno de los Estados Unidos lo declaró extranjero indeseable.

Pero los tiempos cambian y dos décadas más tarde Roland Penner podría ser designado como el nuevo Fiscal General de Manitoba cuando el flamante Premier del NDP Howard Pawley anuncie su gabinete en el curso de la jornada de hoy.

"No me avergüenzo de nada de lo que he hecho", dice el profesor de Derecho de 57 años de edad que derrotó a la titular Liberal de la Banca de Fort Rouge en la reciente elección provincial.

El nombre de la familia Penner ha estado asociado con Winnipeg durante décadas. Su padre, Jacob, fue Concejal comunista durante 25 años y hasta su fallecimiento en 1965. Y sus hermanos también fueron activos comunistas.

Pero las revelaciones sobre las purgas de Stalin y la insensitividad del partido con respecto a los problemas específicamente canadienses produjo una reevaluación de la ideología familiar.

El Sr. Penner dice ahora que sería un Fiscal General activista, haciendo cumplir rigurosamente las leyes sobre derechos humanos. Considerará también las opciones para tratar las quejas contra la policía formuladas por el público y la reducción de la delincuencia en la ciudad mediante la mejora del nivel de vida de los pobres.

MARZO 20, DE 1982

SEGUNDO CONCURSO DE LA BELLEZA LATINOAMERICANA EN TORONTO

"REINA EL POPULAR"

The Sheraton Centre Toronto
Grand Ball Room

Si Ud. está entre los 15 y 25 años de edad,

es de ascendencia latina, soltera y reside en Canadá,

Ud. podrá ser una de las candidatas

a este certamen el cual será

una experiencia inolvidable.

- Dos pasajes a Europa ida y regreso con hotel y gastos pagos. (para la reina)
- Dos pasajes a Hawaii ida y regreso con hotel y gastos pagos. (para la virreina)
- Un pasaje a Florida ida y regreso. con hotel y gastos pagos.
- Una beca para estudiar modelaje en la exclusiva escuela para profesionales de Jennifer Walmsley. (para las tres primeras elegidas)
- Un lindo sistema musical. Un congelador. (para la reina)

Llame a "El Popular" hoy y regístrese

531-2495

Rosana Inarejo, Reina El Popular 1981

30 de Noviembre de 1981
982
A BELLEZA
ORONTO
AR"
de edad.
en Canadá,
datas
y regreso
(para la reina)
y regreso
(para la virreina)
regreso.
odelaje
ra
Walmsley.
Popular 1981

Cuatro Hombres y Dos Mujeres Asesinados en Miami

MIAMI, Nov. 29 (UPI) — La policia afirmó hoy que dudaba que pudiese encontrar jamás a los asesinos de 4 hombres y dos mujeres, encontrados atados y ejecutados al estilo criminal en una exclusiva casa del Southwest Dade County.

Un llamado telefónico anónimo alertó ayer a la noche a la policia sobre la presencia de los cadáveres.

Por lo menos dos de las victimas recibieron disparos, posiblemente de armas equipadas con silenciadores, y varias otras fueron estranguladas, indicó la policia.

No fueron usadas armas automáticas, comunes en las rencillas entre bandas de narcotraficantes.

"No todos los seis fueron muertos de la misma manera. Era una escena horrible", dijo el vocero policial Dave Graveline.

No se encontraron drogas o grandes montos de dinero en el duplex de tres dormitorios, dos baños y dos garages, que fue saqueado, agregó.

Graveline dijo que la policia buscaba a un niño hispano de 13 años llamado Andrés, que aparentemente vivia en el duplex de Kings Court. Pero no se indicó si se encontraba en la casa cuando ocurrieron los asesinatos.

Las identidades de las victimas y la causa de su muerte no fueron proporcionadas de inmediato.

El número de muertos iguala al del mayor asesinato en masa de la historia del condado de Dade. John Errol Ferguson aguarda la pena de muerte por el asesinato el 27 de julio de 1977 de seis personas.

El número de asesinatos en el condado alcanza este año a 565, tres menos que en todo el año 1980.

Según un vecino, una joven pareja de Medellin, Colombia, y su pequeño hijo, vivia en la casa, a tres cuadras al norte de una de las más activas avenidas del condado.

Otro vecino describió a la esposa como una atractiva rubia de unos 20 años o más, y afirmó que la pareja llevaba muchas joyas, incluso a la piscina del complejo residencial.

MIAMI, Florida.— Funcionarios retiran los cadáveres de dos de las 6 personas asesinadas en esta casa lujosa. Seis latinos, dos mujeres y cuatro hombres fueron hallados en la vivienda, la que presentaba indicios de haber sido robada. Un llamado anónimo alertó a la policia acerca del macabro suceso.

Incendio Deja 600 Personas sin Casa en Pueblo de EE.UU.

LYNN, Estados Unidos, Nov. 28 (UPI) — Un fuego alimentado por el viento devoró hoy el área central del pueblo de Lynn, Massachusetts, obligando la evacuación de 600 personas y causando daños estimados en 40 millones de dólares.

Nadie resultó muerto en el incendio que las autoridades calificaron de "definitivamente el peor" en la historia del pueblo de 30.000 personas a uos 15 kilómetros al norte de Boston.

Las autoridades estaban investigando las posibilidades de un incendio provocado, que se cree comenzó a las 3 de la mañana en una abandonada fábrica de zapatos.

Un policia calculó que unas 600 personas fueron evacuadas y que unos 220 departamentos fueron destruidos por el fuego. El policia, John LoPresti, agregó que "jamás ha habido un incendio como éste. Es definitivamente el peor".

Por lo menos 20 manzanas de casas residenciales y tiendas comerciales fueron destruidas y un gran número de residentes quedaron sin techo. Las columnas de humo eran tan grandes que podian verse a unos 50 kilómetros de distancia.

LYNN, Massachussets.— Vista aérea de una sección del área de 3 manzanas del centro de Lynn que fue destruida por un incendio. Más de 500 bomberos de más de 50 comunidades de un radio de 50 millas de la ciudad fueron convocados para asistir en la lucha contra el fuego. Por lo menos 26 edificios resultaron destruidos en el siniestro.

Disputa Familiar Provoca Matanza de la Avenida Milwaukee en Chicago

CHICAGO, Nov. 28 (UPI) — Una disputa familiar que se inició hace seis años en México, degeneró en un tiroteo ocurrido en esta ciudad el Dia de Acción de Gracias, que dejó un saldo de cuatro familiares muertos - tres hermanos y un cuñado.

Dos sospechosos fueron arrestados ayer por el incidente escenificado en el lado norte de esta urbe, y se presume que otros dos, que son buscados por las autoridades, se dirigen a México.

La policia informó que la llamada "Matanza de la avenida Milwaukee", que produjo además dos personas heridas, fue el resultado de viejas rencillas originadas en México, producto de la objeción a un noviazgo por parte de algunos miembros de la familia.

Dos de las victimas fueron muertas mientras se alejaban del sector donde se produjo el incidente.

Inicialmente la policia pensó que se trataba de una discusión por motivos de deudas de juego o narcóticos.

Las muertos fueron identificados como Valente Galindo, de 30 años de edad; su cuñado Ramón Sánchez, de 20; y los hermanos de éste, Arnulfo y Heliodoro, de 31 y 27 años respectivamente. Resultaron heridos Raúl Ocampo, de 35 años, y Leoncio Quezada, de 28, quien quedó recluido en estado grave en el hospital St. Elizabeth.

Masacran a 10 personas en Filipinas

DAVAO, Nov. 29 (UPI) — Rebeldes comunistas son sospechosos de matar a tiros y machetear a diez personas, una de ellas una niña de cinco años, en una maderera en el sur de Filipinas, ante 200 guardas y empleados que no intervinieron para impedirlo, dijeron hoy las autoridades.

El teniente coronel Godofredo Evora de la policia nacional en este puerto, 960 kilómetros al sur de Manila, dijo que hombres armados atacaron ayer la casa de Fernando Zafra, gerente de operaciones de la Davao Timber Corp., situado dentro de la maderera.

Evora dijo que las victimas dormian cuando sus asesinos llegaron a las tres de la mañana.

Luego, mataron uno por uno al ejecutivo de 45 años, a su esposa Marieta, a sus cinco hijos, cuya edad variaba entre 9 y 15 años, a dos hijas de siete y cinco, y a una sirvienta de 18.

Los atacantes usaron luego un bolo, un pesado machete, para cerciorarse de que sus victimas estaban muertas.

Evora dijo que los asesinos detonaron una granada de mano y quemaron la casa en Lupón, un pueblo costero 120 kms al este de esta ciudad.

Militares dijeron que unos 200 empleados y guardas vieron el crimen, pero nadie intentó impedirlo.

Madre Quema en el Horno a su Hijo

NUEVA YORK, Nov. 29 (UPI) — Una mujer apuñaló y quemó a su hija de nueve meses por considerarla "poseida por el demonio", informó hoy la policia.

El bebé fue encontrado el viernes en la noche dentro del horno de la cocina en el apartamento de la mujer, según dijeron las autoridades.

El bebé mostraba también varias heridas de puñal.

"Ella pensaba que el bebé estaba poseido por el demonio y tenia que ser destruido", dijo el detective de Queens, Martin Nayor.

La madre, Cynthia Brown, de 24 años, fue acusada de homicidio en segundo grado. La policia fue guiada al apartamento por la propia madre, que salió a la calle trastornada y en camisa de dormir hablando de su bebé quemado, según dijo un vocero policial.

El incidente es el más reciente en el número de casos inusualmente altos de muertes de menores durante el año debido a maltratos o abandono.

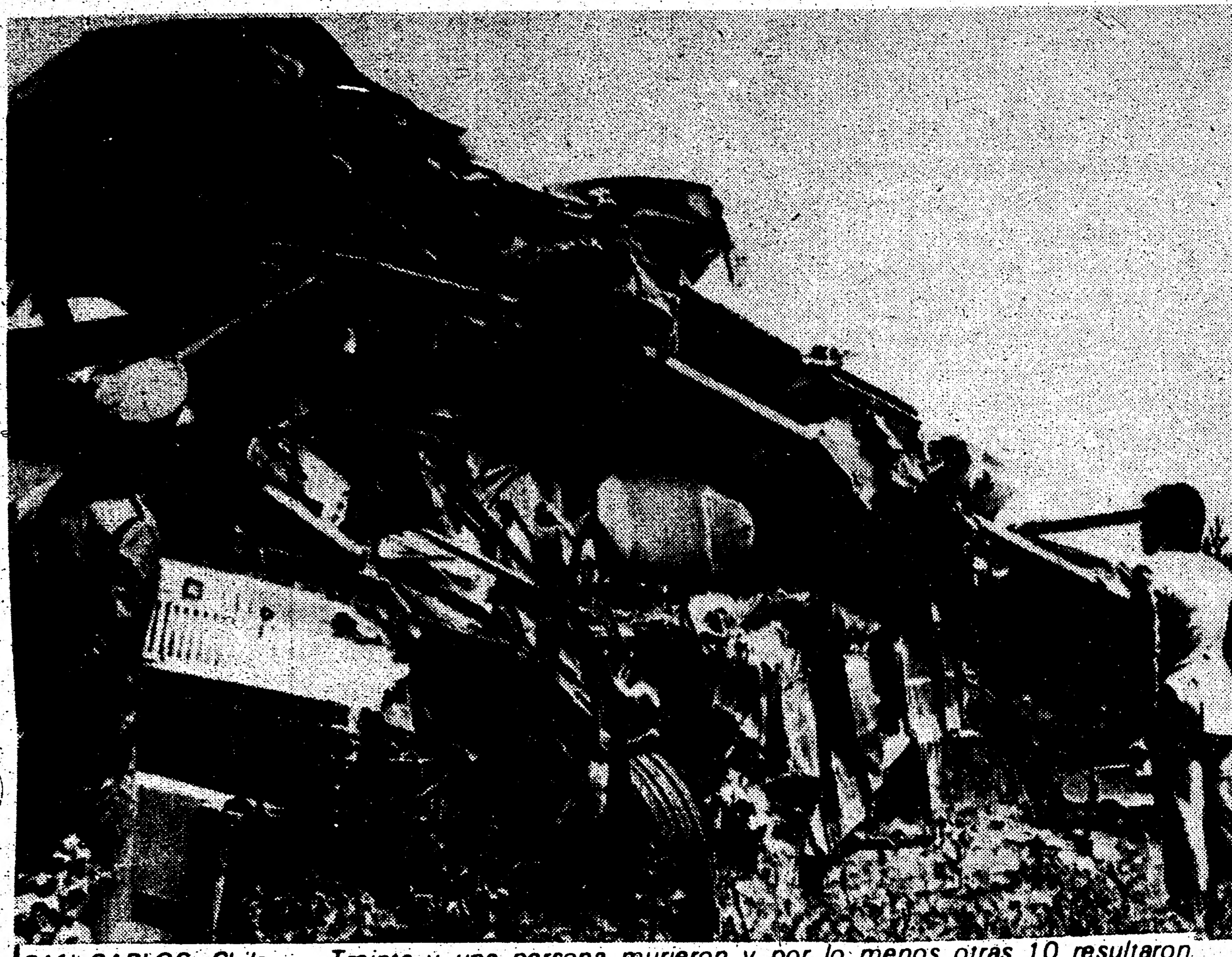
ACEFREIGHT FORWARDING
ESTIMACIONES GRATUITAS
Envios marítimos a todos los paises de Centro y Sudamérica.
Especialmente: Manta, Guayaquil, Puerto Bolivar.
Efectos personales, vehiculos. Servicio a domicilio y embalaje.

REPRESENTANTE: LUIS ALCIVAR
1296 BLOOR ST. W.
TORONTO, ONT. Tel. 533-7995

RESERVE AHORA MISMO PARA NAVIDAD!!!
SUN SAND & SEA TRAVEL SERVICE
le ofrece las mejores tarifas, servicio y conexiones a todos los destinos.
SUN SAND & SEA TRAVEL SERVICE
MEXICO, CENTRO, SUDAMERICA Y EL CARIBE SON NUESTRA "ESPECIALIDAD"
270-9501
702 BURNHAMTHORPE ROAD EAST
(Esq. Cawthra, Mississauga)

FACIL DE COCINAR
DELICIOSO SABOR
ARROZ
MR. GOUDAS®
INDISPENSABLE
EN LA COCINA LATINA
PACKED BY/EMPAQUETÉ PAR
GOUDAS FOOD PRODUCTS CO. LTD. TORONTO, CANADA

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas, nuevas desde 99 dólares, usadas desde 10 dólares. También polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077



SAN CARLOS, Chile.— Treinta y una persona murieron y por lo menos otras 10 resultaron gravemente heridas en un choque de frente y a toda velocidad entre este autobús de pasajeros y un camión cargado con rollos de papel prensa en la Ruta Panamericana, a unas 214 millas al sur de Santiago. Testigos del accidente indicaron que 160 pies de la ruta se hallaban cubiertos de cadáveres, muchos de los cuales carecían de sus miembros o cabezas.

31 Muertos en un Choque Entre un Bus y un Camión en Sur de Chile

SANTIAGO, Nov. 28 (UPI) — El fallecimiento de una niña de 13 años, internada con graves heridas en el hospital de la ciudad de Concepción, aumentó a 31 los muertos en un choque ocurrido en la madrugada de ayer entre un bus interprovincial y un camión, cargado con bobinas de papel para diarios.

El accidente, que dejó además una docena de personas heridas, varias de ellas graves, se produjo en la carretera longitudinal sur, a unos 320 kilómetros al sur de esta capital, cuando el bus, con alrededor de 50 pasajeros a bordo chocó con el camión que venia hacia el norte, a alta velocidad.

Un informe atribuido a la Subdirección de Tránsito y Carreteras de Carabineros en San Carlos, y que reprodujo hoy el vespertino "La Segunda", afirma que el responsable de la tragedia fue el conductor del camión, que "sobrepasó el eje central de la calzada, obstruyendo la pista de circulación del bus que transitaba en sentido contrario".

Los conductores de ambos vehiculos se cuentan entre las victimas fatales del choque.

El mismo diario cita una versión extraoficial de un investigador de la policia del tránsito, diciendo que otra causa posible del accidente pudo haber sido una maniobra del conductor del bus, para esquivar alguna persona que caminaba por la berma del camino.

Mientras tanto, hoy llegaron a la Estación Central los restos de nueve de las victimas del accidente, trasladados a Santiago en un tren, junto a familiares que viajaron al sur para el reconocimiento de los pasajeros.

En la estación se produjeron escenas de hondo dramatismo, cuando muchas personas que aguardaban alli exteriorizaron su dolor por lo sucedido.

Creada Federación Latinoamericana de Familiares de Desaparecidos

CARACAS, Nov. 28 (UPI) — El II Congreso Latinoamericano de Familiares de Desaparecidos concluyó hoy con la aprobación de los estatutos para la creación de la Federación del mismo nombre que agrupa a las asociaciones similares de toda América Latina.

Bajo el lema "Hasta encontrarlos", representantes de Argentina, Chile, Bolivia, Uruguay, Paraguay, El Salvador, Haiti, México y otros paises, deliberaron durante cinco dias para buscar fórmulas a fin de que la tragedia que viven los familiares de las 90.000 personas desaparecidas forzosamente, no se repita en el futuro.

El evento fue organizado por iniciativa del padre Juan Vives Suria, presidente de Fundalatin, con la coordinación del padre Patricio Rice. Un primer congreso similar se realizó a principios de este año en San José de Costa Rica, bajo el lema "No hay dolor inútil".

"Estos son congresos de personas que se sienten fracasadas. Todos los esfuerzos para encontrar a los desaparecidos no han dado resultado positivo hasta ahora", dijo el padre Vives.

"Es por eso que, sin rencores, trabajamos para que esta horrible mancha que tenemos en Latinoamérica, esta sucia y triste realidad, no se repita en el futuro. Que no haya más madres desesperadas buscando a sus hijos, ni más niños que no saben el paradero de sus padres. Tenemos que trabajar para no seguir cayendo en una situación de barbarie", agregó el sacerdote.

El Congreso estuvo dividido en cinco talleres de trabajo: el juridico, el médico psico-social, el de medios de comunicación, el de labores de solaridad y el teológico.

En el taller juridico fue presentado un proyecto de Convención Internacional en defensa de los derechos humanos, especialmente para la erradicación de la desaparición forzada de persona como práctica sistemática de algunos gobiernos para combatir sus enemigos politicos.

Dicho proyecto fue presentado por un grupo de juristas, encabezados por el abogado-criminólogo argentino Roberto Bergalli, quienes concluyeron que se acelere el proceso de presentación del mismo ante organizaciones internacionales como las Naciones Unidas para que sea una realidad en el transcurso de 1982.

Como parte de las actividades del congreso se escuchó el informe del embajador costarricense Luis Varela, quien preside el grupo de trabajo de la ONU sobre desapariciones forzadas.

Varela explicó que debe insistirse en hacer las denuncias de cada caso con el mayor número posible de elementos de juicio y advirtió que, aunque el número de denuncias es demasiado grande como para resolver fácilmente todos los casos, debia mantenerse la esperanza por parte de los familiares de lograr resultados positivos.

En el taller de medios de comunicación se planteó la "importancia fundamental" de la prensa y los demás medios de información masiva. Se propuso la organización de un sistema o red de información para la denuncia de casos de desaparición.

El padre Rice, coordinador y secretario general del congreso, señaló que "seria ideal que hubiese un centro de información en América Latina y otro en Europa, pero eso se tendrá que discutir más adelante porque implica muchos problemas como el financiamiento, el personal, etc."

Rice es un sacerdote norteamericano que fue secuestrado y torturado en Argentina. Ahora reside en Venezuela, donde trabaja como albañil y se dedica enteramente a la causa de los desaparecidos.

En el taller médico-psico-social se intercambiaron experiencias personales de personas que habian sido detenidas y posteriormente liberadas y de los familiares de desaparecidos, con la finalidad de elaborar una especie de "diagnóstico" en relación a esos casos que, por lo general, se repiten.

EJERCITO...viene de la primera página

En Quito, los detenidos fueron llevados al penal Garcia Moreno, pero más tarde se los trasladó a sus puestos de trabajo para que restablezcan el servicio bajo la vigilancia estrecha de los soldados.

En la mañana de hoy se informó que los servicios estaban funcionando con normalidad en la mayor parte de los casos, aunque con algunas irregularidades en el servicio exterior.

Ayer en la tarde los huelguistas cortaron el servicio telefónico interno y externo hasta que intervino la fuerza pública.

La huelga se inició con peticiones de un aumento general de sueldos de 3.000 sucres (unos 100 dólares) para el personal de comunicaciones. Luego la posición de los empleados se endureció cuando los dirigentes de "Fenetl", organismo que agrupa a los trabajadores de esa rama, protestaron porque el ministro de Obras Públicas y el director de IETEL no asistieron a una sesión para tratar sobre el problema.

El gobierno de Hurtado usó rápidamente la fuerza en contraste con otras situaciones en las que enfrentó paros y huelgas apelando más bien al diálogo.

Justamente hoy se dio virtualmente por terminado un paro de profesores que se habia prolongado por dos semanas. El gobierno accedió sólo a contados puntos de los planteados.

Pero Hurtado enfrenta ahora la posibilidad de una huelga general de trabajadores para los próximos dias.

Varios voceros de prensa han señalado el malestar que causa la serie de paros y huelgas.

El presidente cumplió esta última semana seis meses en el poder y en el transcurso de esta semana efectuó una reorganización a nivel ministerial, sobre todo en el equipo económico.

REALIZACION EN RETAPIZADO
TRABAJO GARANTIZADO
Ud. no reconocerá su sofá retapizado y se ahorra hasta un 50% de uno nuevo.
GRATIS: entrega a domicilio.
GRATIS: Protector para descanza brazos.
ART CUSTOM UPHOLSTERY
233-6264
24 HORAS DE SERVICIO
SIETE DIAS A LA SEMANA
ESTIMACIONES GRATUITAS

LLAMENOS A CUALQUIER HORA
4186 DUNDAS ST. W.

$50 COUPON
Recorte este cupón y nosotros le reconoceremos hasta $ 50 en cualquier trabajo de $ 200 o más.
ART CUSTOM UPHOLSTERY
EXPIRES DEC. 15, 1981

¿PIENSA VIAJAR?
Nuestra experiencia y buen servicio nos acredita brindarles todo lo relacionado a su próximo viaje.
Consulte con nuestros agentes especializados.
NAVIDAD SE APROXIMA
IATA
AMERICA TRAVEL AGENCY
LUIS ALCIVAR
1296 BLOOR ST. W.
(Lansdowne Subway) Toronto, Ont.
PRECIOS ESPECIALES A CENTRO Y SUDAMERICA
TEL. 533-7995
VISAS-PASAPORTES- SEGUROS DE EQUIPAJE - PODERES - INCOME TAX

17 68
TRABAJO - TRABAJO - TRABAJO- TRABAJO
Nuestro representante de habla hispana tuvo las siguientes remuneraciones mensualmente:
$ 2.224, $ 1.971, $ 2.652, $ 1.900.
Durante su primer año salió de vacaciones por un mes a Grecia y otro mes a Sudamérica.
Si Ud. es:
- Buen trabajador
Sabe recibir instrucciones.
Puede ser entrenado.
Habla español, italiano o inglés.
Ud. puede:
Recibir altas remuneraciones
Ser entrenado para llegar a ser un buen vendedor o vendedora.
Un buen vendedor no necesita ser un buen orador, pero si una persona bien entrenada puede ser un buen oyente.
Las personas no nacen para ser vendedores, son bien entrenados.
Nosotros somos una compañía con 200 años en experiencia y la mayor educación en todo el mundo.
Ud. se puede beneficiar por medio de nuestros exitosos métodos de entrenamiento y nuestros productos, los cuales son considerados los mejores en el mundo.
Llame en persona a:
Mike Lee
Enciclopedia Británica
2333 Dundas St. W. N.° 506, Toronto
Tel: 536-9082.
- Salario, además de comisión.

...ntre un Bus ... Chile

...maniobra del conductor del ...bus, para esquivar alguna persona que caminaba por la berma del camino.

Mientras tanto, hoy llegaron a la Estación Central los restos de nueve de las víctimas del accidente, trasladados a Santiago en un tren, junto a familiares que viajaron al sur para el reconocimiento de los pasajeros.

En la estación se produjeron escenas de hondo dramatismo, cuando muchas personas que aguardaban allí exteriorizaron su dolor por lo sucedido.

...ACION ...PIZADO
...O GARANTIZADO
...su sofá retapizado
...50% de uno nuevo.
...micilio.
...ra descanza brazos.
...STOM ...TERY

...LQUIER HORA
...86 DUNDAS ST. W.
...UPON Recorte
...te cupón y nosotros le ...aceremos hasta $ 50 en cualquier trabajo de $ 200 o más.
...C. 15, 1981

- TRABAJO- TRABAJO
...lá hispana tuvo las siguien...
...lmente:
... $ 1.900.
...alió de vacaciones por un ... Sudamérica.
...iones.
...no o inglés.
...aciones
...llegar a ser un buen ven...
...ecesita ser un buen orador.
...renada puede ser un buen
... para ser vendedores, son
...ompañía con 200 años en ...ación en todo el mundo.
...ar por medio de nuestros ...miento y nuestros produc...
...derados los mejores en el
...506, Toronto.
...misión.

Oposición Uruguaya se Apresta a Celebrar Primer Aniversario de la Derrota del Gobierno en el Plebiscito

MONTEVIDEO, Nov.29 (UPI) — La oposición se apresta a celebrar mañana en privado, pero no por ello con menos entusiasmo, la resonante victoria que se anotó sobre el régimen militar hace un año, cuando los uruguayos rechazaron sorpresivamente en las urnas una propuesta constitucional oficialista, de corte autoritario.

El plebiscito, realizado para los opositores en condiciones totalmente adversas, con sus principales líderes proscritos y sus actividades severamente restringidas, tuvo el siguiente resultado: 945.176 votos por no (57,2 por ciento) y 707.118 por sí (42,7 por ciento).

El resultado, conocido en la madrugada del primero de diciembre, fue recibido con contenida alegría por la oposición. No hubo gente en las calles ni declaraciones agresivas.

Tan tranquilamente como votaron, los uruguayos concurrieron a sus trabajos.

"No quisimos dar una imagen de un triunfalismo peligroso y por otra parte el gobierno reanudó casi de inmediato la prohibición de realizar actividades políticas, parcialmente levantada en los días previos al plebiscito", explicó un político a la United Press International.

La derrota en las urnas pareció crear confusión en el gobierno. Mientras el entonces presidente Aparicio Méndez la calificaba de "derrota para el pueblo", el vicealmirante Hugo Márquez, a la sazón comandante de la Armada declaraba que acataba el resultado "como uruguayo y demócrata".

La oposición, fortalecida por su victoria, planteó de inmediato un "diálogo abierto" con el gobierno y los militares, que se concretaría siete meses más tarde.

¿Cuál era, básicamente, la propuesta constitucional oficialista?

El régimen se prolongaría hasta 1986 con elecciones presidenciales en 1982, pero con candidato único, fruto de un consenso entre las fuerzas armadas y los partidos tradicionales centristas, Blanco y Colorado.

El futuro régimen constitucional estaría sometido al control de un tribunal político con capacidad para destituir funcionarios, incluido el presidente.

Las cuestiones de seguridad nacional, en un amplio abanico sin límites precisos, habrían quedado bajo la tutela de las fuerzas armadas.

En pocas palabras, se trataba de institucionalizar el proceso militar instaurado en 1973 cuando las fuerzas armadas, convocadas por el entonces presidente Juan María Bordaberry, respaldaron la disolución del Congreso y los partidos políticos y sindicatos.

Aproximadamente dos meses antes del plebiscito, los partidos tradicionales fueron autorizados a realizar consultas internas y poco después a propiciar actos públicos.

Blancos y colorados llenaron varias veces cines céntricos donde manifestaron su oposición al proyecto oficialista.

Por primera vez desde el golpe militar, los diarios y emisoras de radio y televisión fueron autorizados a divulgar declaraciones políticas adversas al gobierno.

Pero las diferencias con la propaganda oficialista eran grandes, no sólo en recursos sino en cobertura de prensa y en libertad de movimientos.

No obstante, poco antes del plebiscito ya era notoria un sustancial crecimiento de la corriente popular contraria al proyecto constitucional y los más optimistas políticos de oposición se atrevían a pronosticar una eventual victoria.

La evaluación del resultado es distinta para el gobierno y la oposición.

El comandante del Ejército, teniente general Luis Vicente Queirolo, dijo hace poco que en los hechos la votación negativa postergó la apertura política en vez de acelerarla.

Abatido un Extremista y Otro Capturado en Chile

SANTIAGO, Nov. 28 (UPI) — Un extremista fue abatido y otro capturado en un enfrentamiento ocurrido entre fuerzas de seguridad y un grupo subversivo que opera en la zona boscosa de Neltume, al este de la ciudad de Valdivia, informó la división de comunicación social del gobierno.

El comunicado oficial dijo que el enfrentamiento armado se produjo esta madrugada y que el extremista muerto fue identificado como Juan Angel Ojeda Aguayo (Gabriel), que se desempeñaba como enfermero del grupo subversivo.

El otro capturado por las fuerzas de seguridad es Isaias Aguayo Marquez. No hubo bajas entre las tropas.

El anuncio oficial explicó que Ojeda estuvo en prisión por haber participado bajo las órdenes del llamado "Comandante Pepe" en el asalto al retén de Carabineros de Neltume, en la madrugada del 11 de septiembre de 1973, cuando las fuerzas armadas derrocaron al presidente Salvador Allende.

Policía Incauta Cinco Millones de Dólares en Heroína en Bolivia

LA PAZ, Nov. 29 (UPI) — La policía se incautó de cocaína por valor de más de cinco millones de dólares, según informó hoy el Ministerio de Informaciones.

Igualmente dio cuenta de que se procedió a la incautación de dos fábricas clandestinas de cocaína, en una de las cuales se produjo resistencia armada, con saldo de varios detenidos.

El Ministerio de Información dijo que el día 25, en la población de Montero, a 40 kilómetros de la ciudad de Santa Cruz, en el sudeste del país, se efectuó un procedimiento policial que dio lugar a la captura de 102 kilogramos de cocaína, con un valor estimado en más de cinco millones de dólares.

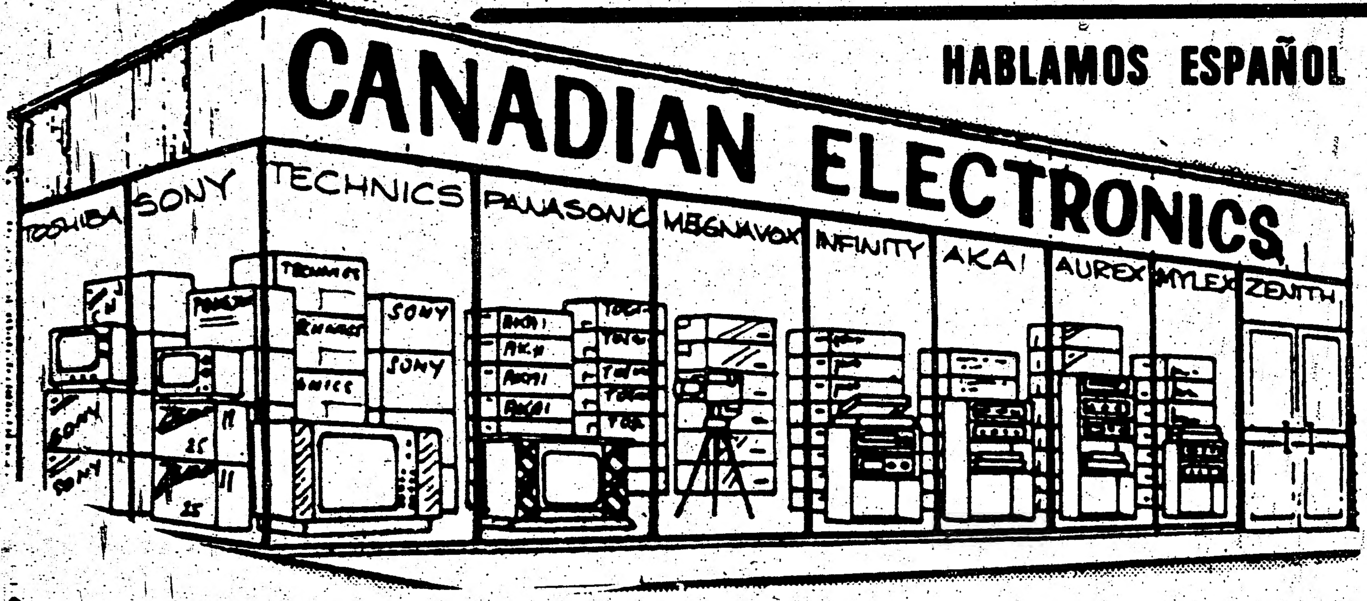
Agregó que en el lugar se capturó además moderno armamento sofisticado y numerosas granadas de mano. Asimismo, un equipo de radio de largo alcance, con el que los traficantes de la droga mantenían comunicaciones con el exterior para comercializarla, especialmente al mercado de Colombia, según la versión oficial.

La información sostiene que en estos días debía llegar un avión para trasladar el cargamento de cocaína hacia Colombia y después a Estados Unidos y Europa.

El día 24, también en el área del departamento de Santa Cruz, se descubrió una fábrica de cocaína en pleno trabajo, señaló la información oficial, añadiendo que fueron detenidas las siguientes personas: María Amparo García Paz, Noemí Vega, Carlos Monasterios, Germán Chávez Justiniano, Lorenzo Callisaya, Felipe Chirino, Nicolás Román y Gualberto Suárez.

"En este operativo —dijo la información— 12 personas resistieron con armas, tomando inclusive como rehenes a cuatro agentes, que fueron golpeados. El jefe de la banda logró escapar".

Un tercer operativo del que se dio cuenta oficialmente se cumplió el día 26, al norte de la ciudad de Santa Cruz, en la localidad Mineros, siendo identificado como propietario de la fábrica de cocaína Rubén Hoyos. En la acción se detuvo a cuatro personas identificadas como Erwin Rodas Rea, Manfredo Suárez Parada, Víctor Hugo Hoyos y Germán Arredondo.



HABLAMOS ESPAÑOL

canadian electronics

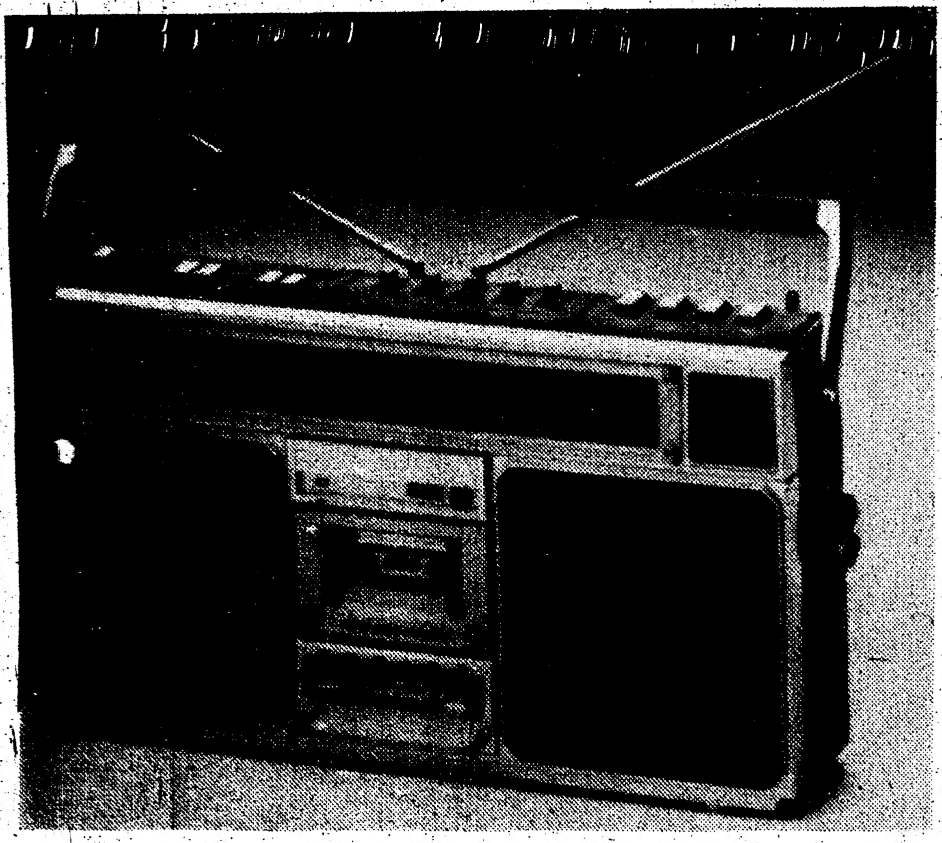
Abierto de lunes a viernes de 10 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 10 A.M. a 6 P.M.

845 The Queensway
100 metros al este de Islington
251-1111

VISA

TELEFUNKEN

110 - 220 VOLTIOS



CASSETTE PORTABLE
110-220 VOLTS. 12 WATTS RMS
4 BANDAS
ONDA CORTA DE 11 M A 120 M.
4 PARLANTES STEREO BATERIA
O CORRIENTE MODELO 1982
POR TIEMPO LIMITADO $399⁰⁰

NUEVO 1982 TELEFUNKEN
EQUIPO COMPLETO STEREO PARLANTES
120 WATTS RMS TURNER, AMP.,
CASSETTE DECK, TURNTABLE
PRECIO INTRODUCTORIO $ 1.399⁰⁰

Consulte
a su agente latino hoy
sin compromiso.
Llame a Pino.

amiga
El Popular
Todo un Suplemento de Belleza, información, modas y eventos.

Secretos del Perfume

• El olfato humano percibe un promedio de tres mil olores distintos: pero la nariz de un especialista reconoce con los ojos cerrados hasta los siete mil productos de síntesis que entran en la composición de un perfume.

El nacimiento de un perfume es la culminación de años de esfuerzo, búsqueda, ensayos y combinaciones múltiples realizados por especialistas. El resultado se llama esencia o extracto, con una concentración del ciento por ciento.

Le sigue el perfume de toilette, con la mitad de la intensidad del extracto y ligeras modificaciones en la composición, que acentúan las notas frescas. El agua de toilette mantiene el carácter inicial del nuevo aroma, pero la concentración ha bajado al 30 por ciento y la composición ha rebajado las notas que permanecen, reemplazándolas por otras más frescas; ello en función del uso, debido a que el agua de toilette es el perfume discreto por excelencia, con el cual se puede empezar desde la mañana.

Un aroma mal aplicado puede resultar un arma de dos filos; aquí van algunos consejos que ayudarán a evitar ese desastre.

- No perfume nunca una piel por el derecho, porque los pelos se pegan unos con otros; aplique la esencia mejor en el forro.
- Tenga cuidado con las telas delicadas; la seda, por ejemplo, se mancha fácilmente con el perfume.
- Evite que caiga perfume sobre sus alhajas, especialmente las perlas, que cuando son legítimas, se mueren con el perfume.
- Nunca compre la esencia que le gustó en una amiga; ensáyela primero sobre su propia piel; cualquier diferencia en el grado de acidez de la epidermis alterará el resultado.
- Evite los frascos demasiado grandes; son más recomendables los envases chicos o medianos, especialmente si van provistos de atomizador, porque impiden que el aire que entra a un frasco mal cerrado altere el aroma.
- Nunca mezcle aromas distintos. Si no tiene productos coordinados para el baño, prefiera jabones y lociones neutras.

• *Un perfume mal aplicado puede resultar un arma de doble filo.*

Ex Diplomática Colombiana Fallece en Washington

WASHINGTON, Nov. 28 (UPI) — Vila Anzola Hinshaw, ex funcionaria del servicio diplomático de Colombia, falleció ayer víctima de una prolongada enfermedad en el hospital de la Universidad de Georgetown, informaron hoy allegados a su familia.

La señora Anzola, esposa de Joseph U. Hinshaw, asesor del la oficina de relaciones públicas del Banco Interamericano de Desarrollo, participó activamente en la Asociación de Señoras del BID y fue su presidente entre 1969 y 1971.

Nacida en La Palma, Colombia, hace 61 años, la señora Anzola se incorporó al servicio diplomático de su país en 1946 trabajando en la Cancillería y luego en las embajadas colombianas de Lima y Washington, en esta última desde 1948 a 1951.

La señora Anzola había adoptado la ciudadanía estadounidense en 1978. Le sobreviven su esposo y sus hijas Cyntia y Sandra.

Eleanor Roosevelt Tuvo Amores Platónicos con su Médico Personal, Según un Artículo

NUEVA YORK, (UPI) — Eleanor Roosevelt estuvo enamorada platónicamente de su médico personal, que era 18 años menor, y fueron compañeros constantes en los últimos 15 años de vida de la que fuera primera dama de Estados Unidos, dijo la esposa del médico en un artículo publicado hoy.

Edna P. Gurewitsch señaló que las relaciones de tipo profesional entre su marido, el fallecido doctor David Gurewitsch, y la señora Roosevelt se convirtieron en una "amistad única" en 1947, cuando debido al mal tiempo ambos quedaron varados por días en Terranova y Shannon durante un viaje aéreo a Ginebra.

"Esto les dio tiempo en intimidad para conocerse uno a otro e iniciar el intercambio de confidencias, consejos y confianza mutua de las que ambos llegaron a depender", señala el artículo de la señora Gurewitsch publicado en la edición de diciembre de la revista American Heritage.

La señora Roosevelt a la sazón tenía 63 años y Gurewitsch 45.

En los años que siguieron Gurewitsch usó sus vacaciones para viajar al extranjero en compañía de la señora Roosevelt, y de la secretaria de la ex primera dama, Maureen Corr.

La señora Gurewitsch dijo que conoció a Eleanor Roosevelt en 1956, cuando ésta llegó a una fiesta junto al todavía soltero Gurewitsch.

"Se veían muy distinguidos", señala el artículo.

Un año después de ese encuentro los Gurewitsch se casaron, y la señora Roosevelt y la pareja compraron una casa en Manhattan donde vivieron bajo el mismo techo, con "apartamentos separados".

"La señora Roosevelt tomó gran cuidado de no darme la impresión de que yo era una intrusa en una relación establecida", confidenció la viuda del médico en su artículo.

NEW COLLEGE
CLEANERS & LAUNDERERS
Servicio de Tintorería en Seco
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE ST. TORONTO

Luego de 20 años de experiencia en Argentina,
pieles SUSY ahora en Toronto

Chantal Furs
PELETERIA FINA
127 SPADINA AVE
(30 metros al norte de Adelaide St.)

Este Invierno luzca elegante con nuestros diseños exclusivos.

Confeccionamos su tapado o abrigo sobre medida

Precios de fábrica con la atención de un negocio al detalle.

HABLAMOS ESPAÑOL
CHARGEX VISA

Trágica Mu

AVALON, Estados Unidos Nov. 29 (U
de la actriz cinematográfica Natalie Wood
las aguas frente a la isla Santa Catalina,
de un accidente, informaron autoridades
Los Angeles.
Primeramente se conjeturó que la act
ahogada, pero los guardias de la playa dij
de su muerte no se pudo determinar de
Natalie Wood, que estaba casada con
Wagner, fue encontrada plenamente vestid
según dijeron las autoridades.

Buena Reacc

La obra "La Sirena Varada" del autor español Alejandro Casona se presentó en el Limelight Theatre la noche del domingo. La obra dirigida por la conocida Elvira Sánchez de Malicki, a pesar de no haber llamado poderosamente la atención de cientos de personas, pudo acaparar la expectativa de más de medio centenar de entusiastas al teatro quienes asistieron y

de paso d
que se ofr
La obra
que traza
un gru
dirigidas
hombre
las trage
cada u
cluyendo
la trama
bición m
formar
locos.
La d

GOLDEN BOV
HOUSE
RESTAURAN
Comida China e H
De lunes a domi
de 11.00 A.M. a 1
Hablamos espa
SABADOS Y DOMINGOS
Ceviche de pescado, arroz con
pollo)
643 DUPONT STR
(esquina Christ
TELEFONO 537
10 % DE DESCUENTO
OCTUBRE 26/81 - MA

a touc

SALA D
ESPECIALIZAD
COL
PROVEEMOS TRATAMI
858
(cerca a la
5
Nuestro nombre e

Trágica Muerte de Actriz Natalie Wood

AVALON, Estados Unidos Nov. 29 (UPI) — El cuerpo de la actriz cinematográfica Natalie Wood fue sacada de las aguas frente a la isla Santa Catalina, víctima aparente de un accidente, informaron autoridades del condado de Los Angeles.

Primeramente se conjeturó que la actriz había muerto ahogada, pero los guardias de la playa dijeron que la causa de su muerte no se pudo determinar de inmediato.

Natalie Wood, que estaba casada con el actor Robert Wagner, fue encontrada plenamente vestida en una laguna, según dijeron las autoridades.

La actriz tenía 43 años y se encontraba celebrando con amigos en la isla, a unas 40 kilómetros de Los Angeles, cuando se alejó del grupo, según dijeron los testigos a las autoridades. Los amigos comenzaron a preocuparse y notificaron a los guardias al amanecer.

Las autoridades dijeron que la actriz debió descender una pendiente para llegar al área.

El teniente Gary Crum, del Departamento Salvavidas, dijo que la muerte "parece ser un accidente".

Un pequeño bote inflable equipado con motor, se encontró cerca del cadáver.

AVALON, California.— El cadáver completamente vestido de la actriz Natalia Wood fue hallado flotando en las aguas frente a la Isla Santa Catalina, dijeron policías del condado de Los Angeles. La foto muestra a la actriz, en una escena de "cat on a hot tin roof".

Buena Reacción Ante "La Sirena Varada"

La obra "La Sirena Varada" del autor español Alejandro Casona se presentó en el Limelight Theatre la noche del domingo. La obra dirigida por la conocida Elvira Sánchez de Malicki, a pesar de no haber llamado poderosamente la atención de cientos de personas, pudo acaparar la expectativa de más de medio centenar de entusiastas al teatro quienes asistieron y de paso disfrutaron la cena que se ofrecía con la misma.

La obra, una tragicomedia que traza las peripecias de un grupo de personas dirigidas por un excéntrico hombre de dinero muestra las tragedias internas de cada uno de ellos incluyendo el perpetrador de la trama principal, cuya ambición más grande es la de formar una república de locos.

La dirección ha sido bastante aceptable considerando los problemas que la directora ha debido sobrepasar para poder poner la obra en escena. Como se sabe, la obra en mención es la segunda que el grupo Open Experience Canadian Hispanic Theatre, trae al público en dos años desde su aparición. Los actores, todos aficionados, han hecho un esfuerzo por hacer lo mejor que pueden para mostrar, como dice la directora, la señora Sánchez de Malicki, "algo de nuestra cultura" en medio del aislamiento en que nos encontramos en la cultura canadiense.

José Hernández, en el papel principal se nos muestra como un actor en ciernes que sabe desenvolverse con precisión en el escenario y dio a la obra un aire de profesionalismo. La actriz uruguaya Selva Palavecino en el rol de Sirena llena el escenario de una frescura vitalizadora y el resto de los del elenco sacan la obra a flote. Especial mención merece el actor que hace de fantasma, quien trae risas a granel a la audiencia con sus monólogos y diálogos que si bien chistosos no dejan de ser igualmente tristes y humanos.

La actriz Selva Palavecino en el papel de Sirena.

El actor español José Hernández en el papel de Ricardo, en la obra La Sirena Varada.

GOLDEN BOWL HOUSE
RESTAURANT
Comida China e Hispana
De lunes a domingo
de 11.00 A.M. a 10 P.M.
Hablamos español.
SABADOS Y DOMINGOS ESPECIALES
Ceviche de pescado, arroz con pato, arroz con pollo)
643 DUPONT STREET
(esquina Christie)
TELEFONO 537-0210
10 % DE DESCUENTO DESDE
OCTUBRE 26/81 - MARZO 31/82

a touch of class

SALA DE BELLEZA UNISEXO
ESPECIALIZADOS EN CORTES A PRECISION
COLOR Y PERMANENTES
PROVEEMOS TRATAMIENTOS ESPECIALES PARA EL CUIDADO DE SU CABELLO
858 BLOOR W
(cerca a la estación de Ossington)
532-5645
Nuestro nombre es inglés pero el ambiente es latino.

Exitosa Noche de Selección Ecuatoriana

Vista de los premiados de Selección Ecuatoriana, campeón del Mundialito.

El salón de la Riviera Garden's se hizo pequeño para acoger la enorme asistencia de socios y simpatizantes que se dieron cita a una memorable noche de fiesta en la cual Selección Ecuatoriana premió a su plantel por la magnífica labor cumplida durante este año 1981.

Los asistentes disfrutaron del baile sin descanso. La música estuvo a cargo del grupo "Fantasía", quienes supieron animar la fiesta acertadamente. Durante el intermedio "Valparaiso Sound", proporcionó "buena música" para continuar el baile.

Indudablemente se disfrutó creando una atmósfera familiar.

Bajo la animación del Sr. Héctor Córdova se premió a todos los integrantes del plantel quienes se titularon campeones del Mundialito, cuya importancia tiene gran relieve por cuanto participaron varios países según lo manifestó el presidente Sr. Roberto Cremieux. Agradeció a todas las personas, entre las cuales estaban presentes el Sr. Patricio Rivadeneira, cónsul del Ecuador en Toronto y el Sr. Julio Saavedra, presidente de la Unidad Ecuatoriana.

Premios y trofeos fueron otorgados también a jugadores por méritos individuales durante 1981. Asimismo, directivos y personas que cooperaron de una u otra forma al buen desarrollo de la institución.

Al final todos los presentes entonaron orgullosamente el Himno del Ecuador.

Como una nota especial, los señores Félix Redwood y Vicente Zambrano fueron los encargados de realizar una colecta en beneficio del socio Alfonso Vera, que se encuentra muy delicado de salud y debe retornar a su patria. Ellos agradecen sinceramente a las personas que cooperaron. El total reunido fue de 544 dólares.

recetas de amiga

Huevos con Champiñones

(6 personas)

6 huevos
6 tajadas de pan de molde
1 k. de champiñones frescos.
3 cucharadas de mantequilla o margarina
1 cucharada de perejil picado
1 tarro chico de salsa de tomates
2 cucharadas de crema de leche (optativo)
Manteca o aceite para freír
Sal, pimienta

Preparación:

- Lave los champiñones y estílelas. Póngalas en una cacerola con agua caliente durante unos minutos y en seguida vácielas al agua fría.
- Pélelas, píquelas finas y saltéelas en dos cucharadas de mantequilla. Condimente con sal y pimienta.
- Cuando se pongan jugosas, retírelas del fuego.
- Fría las tajadas de pan en la manteca o aceite caliente; cuando estén doradas, sáquelas con un espumador y déjelas sobre un papel para que embeban la grasa.
- Escoja 6 moldecitos chicos, en los que quepa adentro un huevo partido. Unte los moldes con la cucharada de margarina que le sobró; espolvoréelos de perejil, vacíe dentro de cada molde un huevo, alíñelo con sal y cuézalo a bañomaría al horno. Amóldelos, pero dejándolos tiernos (3 a 4 minutos).
- Caliente la salsa de tomates, incorpórele la crema y condimente.
- Ponga las tajadas de pan sobre una fuente, encima de cada una, un poco de champiñones, arriba de éstas un huevo desmoldado y siga así con los otros huevos.
- Bañe los huevos con la salsa de tomates con crema. Sirva caliente.

CREMA DE ACELGAS

(6 personas)

1 k. de acelgas
1 cucharada colmada de mantequilla
1 cucharada colmada de harina
2 tazas de leche
4 tazas de agua hirviendo
Sal, pimienta; la punta de un cuchillo de nuez moscada rallada.
1 huevo duro
3 cucharadas de queso rallado

Preparación:

- Lave las acelgas, estílelas y cuézalas en agua hirviendo con sal. No tape la olla para que le queden verdes.
- Estando cocidas, páselas por agua fría; para que no queden amargas, córteles los tallos y muélalas en la juguera junto con la leche.
- Derrita la mantequilla, agregue la harina, mezcle bien y fría ambas cosas juntas hasta que la harina comience a dorar.
- Incorpore poco a poco las 4 tazas de agua hirviendo, sin dejar de revolver, mientras ejecuta esta operación.
- Añada después las acelgas y condimente con sal, pimienta y nuez moscada.
- Deje hervir a fuego suave unos 5 minutos.
- Antes de servir, agregue el queso rallado y decore la fuente con tajadas de huevo duro o si prefiere, con huevo molido.

Colabore con "amiga"

Envíenos sus recetas de cocina. Gustosamente se las publicaremos.

Lluvia de Trofeos en Fiesta de "Golazo"

Los integrantes de Colo Colo, con trofeo de Golazo.

Más de 100 trofeos fueron entregados a jugadores, equipos y dirigentes deportivos, la noche del sábado último en "La Rotonda" por el semanario "Golazo Deportivo".

La ceremonia de entrega de premios fue organizada por el director de este órgano informativo, Sr. Enrique Jiménez Díaz, para las personas e instituciones que de acuerdo al criterio de la publicación destacaron en el año 1981.

Los equipos campeones de las ligas hispanas, Chile 79 de LHFA, Colo Colo de la Liga Latinoamericana, y Lion's United de LEFA encabezaron la entrega de galardones.

Seguidamente también fueron premiados el CLub Estrella Latinoamericana, campeón juvenil, Sel. Colombia, campeón del torneo femenino y luego prosiguió una larga lista en donde figuraron Domingo Barroso, José Martínez Luis Triviño y los clubes Guayaquil, Selección Peruana, Chile Lindo, Selección Ecuatoriana, Estrella Latinoamericana, El Salvador, etc.

Anteriormente a esta premiación se llevó a cabo un concurso para elegir a la reina de Golazo, la Srta. Mónica Camacho resultó ganadora de este evento.

Enrique Jiménez agradeció a la empresa cervecera Molson y a la agencia de viajes Jane Travel por su colaboración en el obsequio de premios.

Las instalaciones de La Rotonda, fueron colmadas en su total capacidad, por una enorme cantidad de público de todas las edades.

La Discoteca de Rey Trujillo, con su voluminosa cantidad de primicias bailables, animó el baile hasta cerca de la 1.30 de la madrugada del domingo.

Presentación de Alfredo Zitarrosa

Se presentó en Toronto, luego de una ausencia de casi un año el famoso cantante y compositor uruguayo Alfredo Zitarrosa. La presentación se llevó a cabo la noche del domingo en el auditorio de la escuela secundaria Landowne, y contó con la presencia de representantes de nuestra comunidad, en especial de la comunidad rioplatense, donde es más conocido el artista.

Zitarrosa vive asilado en Ciudad de México desde hace dos años. Anteriormente, cuando el compositor salió de Uruguay se radicó en España. "En México me siento como en mi casa", dice a este reportero antes de la presentación. "La gente me quiere mucho y se escuchan mis canciones". Zitarrosa viene acompañado en esta ocasión del guitarrista argentino Dioni Velásquez. En algunas de sus interpretaciones el artista utiliza pistas magnéticas pregrabadas con las cuales interpreta sus melodías.

De sus proyectos nos cuenta que recién salió a la venta su último disco llamado apropiadamente "Volveremos".

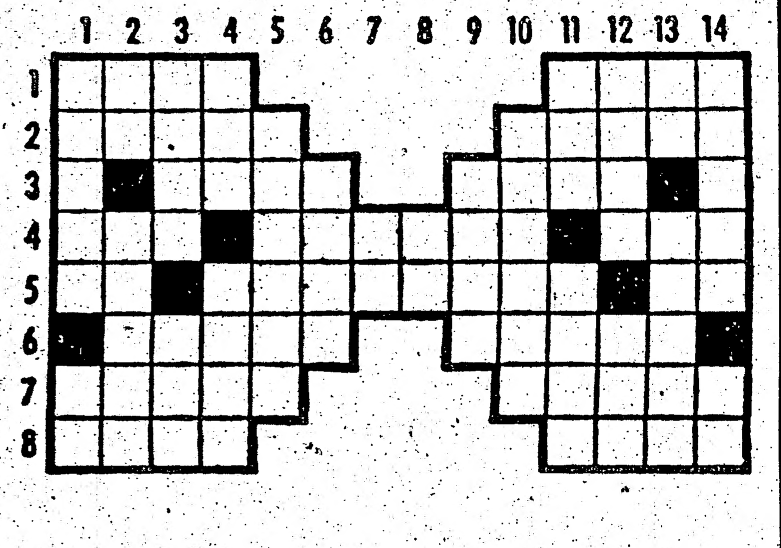
El cantante arribó a la ciudad de Toronto la mañana del domingo para su presentación en la noche, procedente de Nueva York donde actuó la noche del sábado. Hoy por la tarde se dirigirá de regreso a la ciudad de los rascacielos y de allí emprenderá rumbo a Ciudad de México.

El artista fue aplaudido largamente por los presentes a su programa, que también incluyó la presentación del pianista argentino local Emilio Crosetti y el cantante uruguayo Tomás Alcon "Tomasito". Actuaron como animadores de la velada el conocido veterano don Guillermo Lescout y la señorita Mónica Camacho.

Alfredo Zitarrosa regresa a Toronto por tercera vez.

El pianista local Emilio Crosetti se ganó los aplausos del respetable con sus interpretaciones.

CRUCIGRAMA



H. 1. Tribu indígena de la Tierra de Fuego. Canciones canarias. 2. Chatos, sin punta. Alondra. 3. Nombre latino del río Guadiana. Puerto de Oriente adonde iban las naves de Salomón a cargar el oro. 4. Tela blanca de las Indias. Región de la América septentrional, que forma parte de la comunidad británica de naciones y cuya capital federal es Ottawa. Metal precioso. 5. Mes hebreo. Nombre de mujer. Campeón. 6. Infierno. Fig., hombre muy rico. 7. Nombre de mujer. Hurtes. 8. Despejado. Habitación grande.

V. 1. Larva de los insectos lepidópteros. Voz de mando militar. 2. Negación. Ciudad de la provincia de Jaén. 3. Querer. Cabeza de ganado. 4. Sonido grato al oído, particularmente el que se hace con arte. Diligencia, actividad. 5. Extraía. 6. Sembrado, tierra sembrada. 7. Símb. del sodio. 8. Otra cosa. 9. El más grande de los dioses de la mitología escandinava. 10. Trabajar con ansia, con solicitud penosa. 11. Río del Asia central. Hermanos bearneses. 12. Grupo de esporangios. Manto de los beduinos. 13. Nieto de Cam. Instrumento músico pastoril. 14. Que gozan de buena salud. Violoncelo siamés.

Resultado del anterior

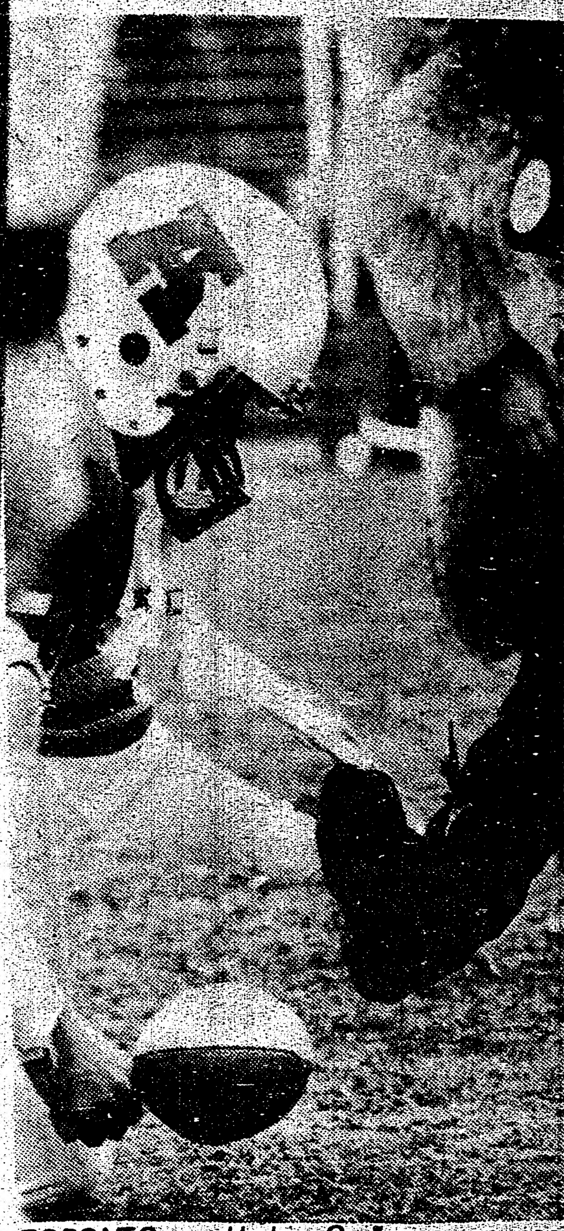
1. Rota. Tasa. 2. Osaba. Tocan. 3. C. Bula. Fosa. O. 4. Aja. Abusar. Bod. 5. Sé. Eméticas. Co. 6. Retal. Adara. 7. Tener. Acusa. 8. Azor. Osos.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES

Inmigrant Women's Centre

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante, principalmente en el área de la salud. Ud. puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.
*Test de embarazo y de prevención del cáncer.
Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales.
(No se requiere OHIP)
Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M. Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.
El médico y las consejeras hablan español.
348 College St.
Tél. 924-7161



TORONTO.— Herbie Quiñones, un neo... edad, da el puntapié inicial en la inaugur... Herbie capturó los corazones de Toronto... a una operación de la garganta en marzo... Acadia vencieron a la Universidad de Alb... de campeones del fútbol americano univ...

Chris Evert Ganó Campeonato d...

SYDNEY, Nov. 29 (UPI) — Chris... el campeonato de tenis abierto de ... vencer a Martina Navratilova 6-4...

La victoria representa una bolsa ... Evert, y además la confirma como ... del año.

La reina de la cancha de 26 años ... para el campeonato mundial.

La ganadora del campeonato, se ... viene entre las dos en el campeon... Australia.

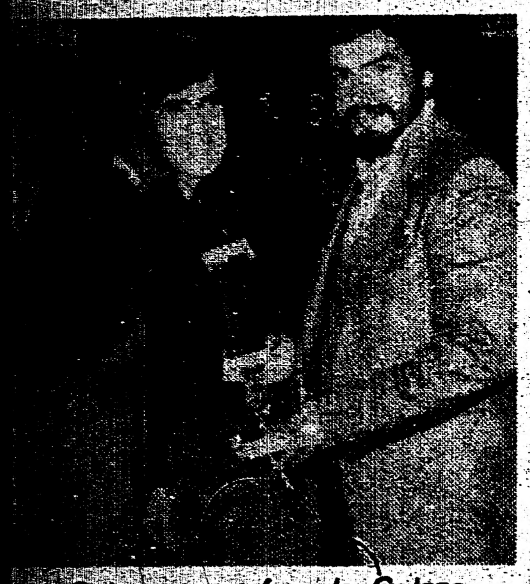
La campeona mundial de tenis ... 125.000 dólares y un auto de fabr...

REA... MISSISS... Y ME...
Sold
Montreal Trust
Por co... propied... agentes...
PEDRO Y ALBERT...
LLAMENOS AL TEL. ...
2550 HURONTARIO ST. ...

PARA US...
SPARTA...
EL GARAGE PA... LAS COSAS UN...
Usted lo lija, usted le apl... nosotros lo pintamos y proveer... sólo
$89.9...
Pintura de alta calidad, mil... elegir, cuatro manos de pintu...
Pinturas transparentes a pedi...
Hacemos el lijado y cobertur...
Brindamos gratuitamente est... de trabajos en la carrocería...
Alquilamos espacio a sólo S...
A la venta materiales para la... muy bajos.
67 FIFHTEENT... ETOBICO...
A dos manzanas al este de ... Lakeshore
TELEFONO: 2...

...Lunes 30 de Noviembre de 1981

...ofeos en Fiesta ...Golazo"



...Colo, con trofeo de Golazo.

...donde figuraron Domingo Barroso, José Martínez Luis Triviño y los clubes Guayaquil, Selección Peruana, Chile Lindo, Selección Ecuatoriana, Estrella Latinoamericana, El Salvador, etc.

Anteriormente a esta premiación se llevó a cabo un concurso para elegir a la reina de Golazo, la Srta. Mónica Camacho resultó ganadora de este evento.

Enrique Jiménez agradeció a la empresa cervecera Molson y a la agencia de viajes Jane Travel por su colaboración en el obsequio de premios.

Las instalaciones de La Rotonda fueron colmadas en su total capacidad, por una enorme cantidad de público de todas las edades.

La Discoteca de Rey Trujillo, con su voluminosa cantidad de primicias bailables, animó el baile hasta cerca de la 1.30 de la madrugada del domingo.

El artista fue aplaudido largamente por los presentes a su programa, que también incluyó la presentación del pianista argentino local Emilio Crosetti y el cantante uruguayo Tomás Alcon "Tomasito". Actuaron como animadores de la velada el conocido veterano don Guillermo Lescout y la señorita Mónica Camacho.

...DE MUJERES ...IGRANTES
...Women's Centre

...inmigrantes es un centro de ayuda a ...principalmente en el área de la salud ...información general, orientación y ser... ...relacionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.
*Test de embarazo y de prevención del cáncer.
Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales.
(No se requiere OHIP)
Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M. Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.
El médico y las consejeras hablan español.
348 College St.
Tél. 924-7161

TORONTO.— Herbie Quiñones, un neoyorquino de 3 años de edad, da el puntapié inicial en la inauguración del Colwege Bowl. Herbie capturó los corazones de Toronto cuando vino a someterse a una operación de la garganta en marzo de 1979. Los Axmen de Acadia vencieron a la Universidad de Alberta, obteniendo el título de campeones del fútbol americano universitario del Canadá.

Aplazarían Nuevamente Decisión de Organizar el Mundial en Colombia

BOGOTA, Nov 29 (UPI) — El Congreso podría aplazar nuevamente se decisión de resolver la suerte del proyecto que autoriza la organización en Colombia del Campeonato Mundial de Fútbol de 1986, si da resultado una maniobra de los partidarios para salvar la tan criticada iniciativa, que carece de suficiente apoyo legislativo en estos momentos.

Los enemigos de la realización de la Copa Mundo 86 intentarán en las cinco sesiones legislativas que faltan del período ordinario, debatir el proyecto de ley en el que se pide autorización para crear un ente que se ocupe de administrar las inversiones en las obras de infraestructura deportiva.

Pese al peligro que corre el proyecto, los partidarios de la propuesta han venido demorando la situación para buscar en la próxima Legislatura un ambiente más favorable que garantice el éxito del proyecto.

Al parecer la estrategia que han adoptado los partidarios del Mundial 86 es la de aplazar para después del 20 de julio de 1982 una respuesta a la Federación Internacional de Fútbol Asociado, FIFA, cuando las condiciones podrían variar favorablemente con la renovación del Congreso y el cambio de gobierno.

Los candidatos presidenciales se han pronunciado sobre la Copa Mundo y, mientras el aspirante de oposición Luis Carlos Galán lo ha rechazado por oneroso, el candidato oficial, Alfonso López Michelsen, se muestra ahora partidario furibundo de realizarlo, en tanto que el representante de los conservadores, Belisario Betancur ha estado muy reservado.

Durante el gobierno de López Michelsen, nunca se trató la iniciativa y en los cuatro años de gobierno se desconoció por completo la ayuda económica a los proyectos deportivos.

Lo cierto es que han pasado 12 años desde que eso ocurriera, y ningún gobierno, desde cuando se reclamó la sede por las ambiciones del presidente de la federacion de futbol de Colombia, Alfonso Senior, se ha ocupado seriamente de la situación y uno tras otro han delegado la responsabilidad.

De acuerdo con los balances deportivos, los estadios de las que podrían ser las cinco ciudades sedes o subsedes, no presentan condiciones mínimas para los encuentros, para alojamiento y el servicio de comunicacion es muy pobre en cada una de ellas.

Las ciudades de Bogotá, Medellín, Cali, Barranquilla y Bucaramanga tienen estadios en pésimas condiciones muy distantes de las exigencias de la FIFA.

Sólo Barranquilla podría estar a la altura con un estadio moderno en sus instalaciones, que se inaugurará en 1982.

Legisladores amigos y enemigos del fútbol deberán enfrentarse en estas cinco sesiones que restan para terminar de una vez por todas con la angustiosa intertidumbre, que ya tiene en tensión a los millones de colombianos que están ansiosos por presenciar en vivo un torneo de esta naturaleza.

Chris Evert Ganó Campeonato de Tenis en Australia

SYDNEY, Nov. 29 (UPI) — Chris Evert Lloyd ganó hoy el campeonato de tenis abierto de Nueva Gales del Sur al vencer a Martina Navratilova 6-4, 2-6, 6-1.

La victoria representa una bolsa de 22.000 dólares para Evert, y además la confirma como la tenista más destacada del año.

La reina de la cancha de 26 años ganó 30 valiosos puntos para el campeonato mundial.

La ganadora del campeonato, se decidirá la semana que viene entre las dos en el campeonato de tenis abierto de Australia.

La campeona mundial de tenis recibirá un premio de 125.000 dólares y un auto de fabricación japonesa.

Italiano Retiene Título Europeo del Peso Mediano

RENNES, Francia, Nov. 28 (UPI) — El italiano Luigi Minchillo retuvo hoy su título de campeón europeo del peso mediano júnior derrotando por nocáut al francés Claude Martin a los 20 segundos del primer asalto.

Pedroza se Prepara para su Pelea de Este Sábado

PANAMA, Nov. 28 (UPI) — El campeón mundial del peso pluma Eusebio Pedroza, de Panamá, pronosticó que dispondrá muy pronto de su retador sudafricano Bashew Sibaca cuando se midan el sábado cinco de diciembre en combate por el título mundial de la Asociación Mundial de Boxeo en esta ciudad.

Tanto Pedroza como Sibaca fueron presentados a la prensa por la empresa "Panaprom" en un restaurante de esta ciudad. Durante el acto firmaron los contratos de la pelea ante el presidente del comité de clasificaciones de la AMB, Elías Córdova.

"Le tengo tantas ganas que le arrancaría la cabeza de una vez," expresó Pedroza, quien hará la décimotercera defensa de la corona que conquistó el 15 de agosto de 1978 noqueando al español Cecilio Lastra.

Por su parte Sibaca manifestó que no ha venido de tan lejos por gusto y que noqueará a Pedroza, aunque no especificó en qué asalto.

En el mismo programa el argentino Gustavo Ballas hará la primera defensa de su corona gallo junior de la AMB ante el panameño Rafael Pedroza, primo de Eusebio, en una pelea de desquite.

Ballas venció por puntos a Pedroza en octubre del año pasado en Buenos Aires, cuando no era el campeón. Manifestó que ratifica lo dicho antes de salir de su país, de que volverá a vencer a Pedroza y por la vía rápida.

Pedroza, ni corto ni perezoso, contestó que "él es un atrevido. No pudo noquearme en su tierra y menos lo podrá hacer en la mía. Yo voy a noquearlo."

Las dos peleas titulares serán transmitidas por televisión a los Estados Unidos por el sistema de cablevisión, y también para Argentina y Venezuela.

FOR SALE
sold
Montreal Trust
REAL ESTATE
MISSISSAUGA, BRAMPTON Y METRO TORONTO.
Por compra-venta de propiedades llame a sus agentes de habla hispana
PEDRO Y ALBERTO OTTINO
LLAMENOS AL TEL. 270-3930
2550 HURONTARIO ST. MISSISSAUGA

PARA USTED
SPARTACUS
EL GARAGE PARA HACER LAS COSAS UNO MISMO
Usted lo lija, usted le aplica la cobertura, y nosotros lo pintamos y proveemos la pintura, desde sólo
$89.95
Pintura de alta calidad, miles de colores para elegir, cuatro manos de pintura en cada auto.
Pinturas transparentes a pedido.
Hacemos el lijado y cobertura a pedido.
Brindamos gratuitamente estimaciones del costo de trabajos en la carrocería.
Alquilamos espacio a sólo $ 2.50 la hora.
A la venta materiales para la carrocería a precios muy bajos.
67 FIFHTEENTH STREET ETOBICOKE
A dos manzanas al este de Kipling y al norte de Lakeshore.
TELEFONO: 252-6377

norfinch travel bureau ltd.
2065 Finch Avenue West,
745-8102

Sus planes de viajes para estas Fiestas pueden ser una tangible realidad.
Reserve ya mismo.
FINANCIACION INMEDIATA
GUIDO su agente amigo los espera.
2065 FINCH AVE. W. DOWNSVIEW
745-8102
Jane St.
400
Finch Ave. W.

Directamente de Ecuador a Toronto, presenta a los
"INGA ILLIMANI"
Sensacional grupo artístico de música folklórica latinoamericana. Presentaciones regulares semanalmente.
Martes, Jueves, Viernes y Sábados empieza a las 7.00 P.M.
Domingos a las 5.00 P.M.
NOTA: Viernes y sábados solamente con reservaciones, favor llamar a los teléfonos 921-4514 o- 967-6690.
NOS RESERVAMOS ESTRICTAMENTE EL DERECHO DE ADMISION

Ex Campeón Mundial "Kid Pambelé" Reaparece Contra Guyanés Blackmore

BOGOTA, Nov. 29 (UPI) — El ex campeón mundial Antonio Cervantes, "Kid Pambelé", reaparecerá el viernes en Bogotá frente al guyanés, Lennox Blackmore, en una pelea que servirá para medir las condiciones físicas y técnicas del ex campeón colombiano.

Pambelé, con una amplia trayectoria dentro de la categoría welter júnior, se ha estado preparando seguida y juiciosamente en el coliseo de "El Salitre" para presentarse en magníficas condiciones frente a su rival de turno, que también trae una imagen de pegador violento.

El colombiano se encuentra haciendo prácticas bajo la atención de un grupo de asesores, que lo guían en cada uno de sus pasos tratando de corregirle pequeños errores.

"Me siento bien y creo que mi reaparición será importante", señaló Cervantes a los reporteros.

La pelea del ex campeón con el guyanés ha despertado gran entusiasmo entre los colombianos que esperan ver nuevamente en el tinglado profesional a Cervantes, quien durante tres años fue titular del peso welter junior.

Los observadores no han definido de una vez su favoritismo por ninguno de los dos peleadores, que se caracterizan por ser rudos fajadores y muy resistentes en cada combate.

Sin embargo, algunos comentaristas han opinado que el guyanés tiene grandes posibilidades de ganar, porque se mantiene muy activo, mientras que Cervantes ha estado 18 meses fuera del cuadrilátero y sus condiciones físicas no son las mismas que cuando era campeón.

El colombiano espera salir airoso para después buscar una pelea por el título mundial de su categoría, en su campaña de reconquista de la corona que perdió en agosto de 1980 con el pegador norteamericano Aaron Pryor.

Algunos críticos deportivos han asegurado también que la experiencia de Cervantes podría ser factor determinante para la victoria y que podría ser utilizada en los momentos de defensa.

"Cervantes ahora es muy sereno y no se angustia ni se desespera cuando se defiende ni cuando se va al ataque. La veteranía le sirve mucho", señaló un comentarista deportivo.

El colombiano, que hizo su carrera deportiva en Venezuela, tiene un serio compromiso con la afición nacional, que espera una victoria sobre Blackmore, que está colocado quinto en el escalafón.

La prensa ha calificado a Blackmore como un rival muy serio que podría frustar las aspiraciones de Cervantes, de volver otra vez al boxeo.

Yugoslavia Derrotó a Grecia 2-1

ATENAS, Nov. 29 (UPI) — Yugoslavia, que ya había clasificado en el grupo cinco de Europa de la eliminación por la Copa del Mundo de Fútbol, derrotó hoy a Grecia 2-1.

Los Yugoslavos anotaron sus goles en el minuto 22, por Surjak y en el 39 por Jerkovic.

El solitario tanto griego fue producto de Mavros, en el minuto 5.

No hubo anotaciones en el segundo tiempo.

Todavía queda pendiente en este grupo el partido entre Italia y Luxemburgo, que se disputará el 12 de diciembre, aunque no influirá en la clasificación, ya que Yugoslavia e Italia clasificaron para ir a España en 1982.

Posiciones del Grupo 5 de Europa

PAISES	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Yugoslavia	8	6	1	1	22	7	13
Italia	7	4	2	1	11	5	10
Dinamarca	8	4	0	4	14	11	8
Grecia	8	3	1	4	10	13	7
Luxemburgo	7	0	0	7	1	22	0

Checos se Clasifican para el Mundial al Empatar con Rusia

BRATISLAVA, Checoslovaquia, Nov. 29 (UPI) — Checoslovaquia empató hoy 1-1 con la Unión Soviética en el último partido de eliminación del Grupo 3 de eliminación de Europa, y clasificó para las finales del Campeonato del Mundo de Fútbol de España de 1982.

Aunque Checoslovaquia y Gales tienen 10 puntos cada uno, producto de cuatro triunfos, dos empates y dos derrotas, los checos ganaron la clasificación por su mejor promedio de goles.

Posiciones del grupo 3 de Europa:

PAISES	PJ	PG	PE	PG	GF	PTS	
Unión Soviética	8	6	2	0	20	2	14
Checoslovaquia	8	4	2	2	15	6	10
Gales	8	4	2	2	12	7	10
Islandia	8	2	2	4	10	21	6
Turquía	8	0	0	8	1	22	0

Entrenador Brasileño de la Selección Peruana Viaja a Bélgica

LIMA, Nov. 28 (UPI) — El entrenador brasileño de la selección peruana, Elba de Padua Lima "Tim" viajó hoy a Bruselas para posteriormente dirigirse a España donde visitará cada una de las subsedes del Campeonato Mundial de Fútbol de 1982.

Tim dijo a los periodistas que la selección peruana comenzará una intensa preparación a partir del 10 de enero con la participación de los futbolistas peruanos que juegan en clubs del extranjero.

Añadió que durante su permanencia en Bruselas observará el desempeño de Percy Rojas que actúa en el club Serenjen, para ver la posibilidad de incorporarlo al equipo nacional.

En España, además de visitar las subsedes, tiene programado reunirse con los funcionarios del Comité organizador del Mundial y examinará instalaciones deportivas y hoteles para elegir la más adecuada a las necesidades de concentración del seleccionado.

Pareja Chileno-Ecuatoriana Gana Torneo de Dobles en Santiago

SANTIAGO, Chile, Nov. 29 (UPI)—El chileno Hans Gildemeister ganó hoy los individuales del Grand Prix Abierto de Tenis de Chile al derrotar al ecuatoriano Andrés Gómez por 6-4 y 7-5 en un partido que se prolongó 74 minutos en la cancha del Stade Francais.

Gildemeister y Gómez, haciendo pareja, se adjudicaron el título de dobles venciendo al binomio formado por el argentino Ricardo Cano y el chileno Belus Prajoux por la cuenta de 6-2 y 7-6.

En el juego de individuales el campeón chileno cometió escasos errores ante un tenista zurdo, como lo es Gómez, y que golpea la pelota con fuerza, imprimiendo velocidad a las acciones.

El partido, que se inició bajo una tenue llovizna y 21 grados de temperatura, agradó a los espectadores, sobre todo porque significó una recuperación de Gildemeister, cuya victoria le reportó 10 mil dólares de premio y 35 puntos para el Grand Prix.

El tenista local ha venido recuperándose durante el año de una lesión en la columna vertebral, que le impedía jugar con normalidad y ahora, tras una temporada en Europa, su juego vuelve a ser regular.

Con su triunfo en dobles, la pareja Gildemeister-Gómez compartió un premio equivalente a 6.000 dólares.

Chileno Conquista Corona Sudamericana

SANTIAGO, Nov. 29 (UPI) — Juan Manriquez, boxeador chileno de escasos atributos técnicos, conquistó anoche el título de campeón sudamericano de los pesos livianos ligeros, al vencer en fallo dividido al argentino Víctor Etchegaray, poseedor del cinturón continental por más de una década y quien al finalizar el combate anunció que se retiraba del boxeo.

La pelea fue de poca calidad, confusa y careció de emocion, mas que nada porque Etchegaray, que en dos ocasiones disputó el título mundial, aportó lo mínimo al espectáculo, con un estilo calculador y frío, en tanto el aspirante con su boxeo rudimentario mostró mayor entusiasmo que calidad.

Al final, la decisión pareció un premio al mayor esfuerzo físico de Manriquez, a quien el longevo campeón aventajaba en conocimientos, técnica y experiencia, pero que sólo mostro una irritante frialdad.

El fallo 2-1 favorable al chileno, pareció justificado, aunque un sector de la prensa opinó que un empate también habría sido una decisión razonable.

En otra pelea estelar de la jornada, el campeón argentino de los pesos moscas, Hector Patri, derrotó cómodamente en 8 asaltos al campeon local, Jaime Miranda. Este último, mostró una deficiente preparación y tuvo problemas para hacer el peso límite de la división.

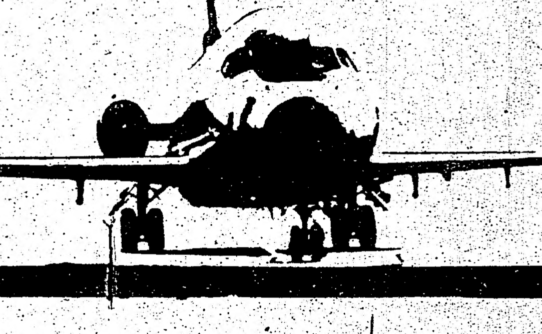
¿BUSCAN SERVICIO, HONRADEZ Y SERIEDAD?
HERNAN'S TRAVEL SERVICE
649 A Bloor St. W. 2.ª piso, Tel. 537-4142

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A Glencairn Ave.
(a una cuadra al oeste de estación subway Spadina-Glencairn)
783-3301

ROCCO AUTO COLLISION
Mecánica en general.
Chapa y pintura
Autos de cortesía

También le ofrecemos una amplia variedad de autos usados certificados en diversos modelos y estilos al alcance de todo bolsillo.
Tramitamos su crédito y seguro sin recargo alguno.
75 MAVERICK 6 CIL. $ 1.800
76 ASPEN 6 CIL. $ 2.250
76 MAVERICK 6 CIL. $ 2.300
80 GRANADA 6 CIL. $ 4.795
80 HONDA CIVIC 4 CIL. STANDARD $ 4.650
80 CITATION 4 CIL. STANDARD $ 4.900
Todos hablamos español
ROCCO AUTO BODY
12 Milford Ave • 244-1191

CHIROTERAPIA DE FAMILIA
Robert H. Gringmuth D. C.
QUIROPRACTICO DE LA LIGA HISPANOAMERICANA
Se habla español
2780 JANE ST. Tel. 745-2162
Suite 202 Downsview

Mejoramos nuestras oficinas permaneciendo en la misma dirección
RESERVE ANTICIPADAMENTE
• DOCUMENTOS OFICIALES • VISAS • PASAPORTES
• FLETES AEREOS O MARITIMOS • VIAJES
• SERVICIO PUBLICO, ETC.
solmar travel
803 Dundas St. W.
Tel.: 364-7885 - 364-8670


RESULTADOS DEL FUTBOL INTERNACIONAL

FUTBOL DE ESPAÑA

MADRID, Nov. 29 (UPI) — Barcelona, con su victoria por goleada de 4-0 sobre su vecino barcelonés Español, pasó hoy al primer lugar de la tabla de posiciones de la primera división de la liga de fútbol de España al caer vencido 3-2 por Zaragoza el titular, la Real Sociedad de San Sebastián.

Con su triunfo de hoy Barcelona tiene 20 puntos en 13 salidas, por 19 los donostiarras.

Resultados

Zaragoza 3, Real Sociedad 2
Betis 2, Cádiz 0
Real Madrid 2, Las Palmas 1
Athletic Bilbao 2, Gijón 1
Osasuna 4, Castellón 1
Español 0, Barcelona 4
Valencia 3, Santander 0
Hércules 0, Atlético Madrid 1
Valladolid 1, Sevilla 1

Posiciones:

Barcelona	20	Athletic Bilbao	12
Real Sociedad	19	Osasuna	12
Real Madrid	18	Valladolid	12
Zaragoza	18	Español	11
Betis	14	Sevilla	11
Valencia	14	Cádiz	11
Gijón	13	Atlético Madrid	11
Santander	12	Hércules	10
Las Palmas	12	Castellón	4

FUTBOL DE COLOMBIA

BOGOTA, Nov. 29 (UPI) —Los equipos América de la ciudad de Cali, Júnior de Barranquilla, Nacional y Deportes Tolima pasaron hoy a la serie final por el campeonato de fútbol profesional colombiano, tras cumplirse la última jornada de los cuadrangulares finales.

En el grupo uno clasificaron los equipos Júnior y América y en el grupo dos Nacional y Tolima.

Tolima fue el equipo sorpresa del torneo nacional, ya que en los últimos campeonatos no figuraba ni en los los ocho primeros equipos para disputar el torneo nacional.

Los resultados de la última fecha fueron:

América 5 Júnior 0
Cali 2 Quindio 0
Nacional 0 Tolima 1
Millonarios 2 Unión Magdalena 1

Manána se realizará el sorteo final con los cuatro equipos que pasaron a la gran final. El sorteo tendrá lugar en Bogotá con la asistencia de los presidentes de cada club clasificado.

FUTBOL DE ARGENTINA

BUENOS AIRES, Nov. 29 (UPI) — Se jugó la última fecha del Campeonato Nacional y los equipos clasificados fueron River Plate, Rosario Central, Gimnasia Esgrima de Jujuy, e Instituto de Córdoba.

A estos cuatro equipos deben agregarse también Boca Juniors, Ferro Carril Oeste, Independiente y Vélez Sarsfield.

Los resultados generales son los siguientes:

Zona 'A'

Gimnasia Esgrima (Jujuy) 3 - Argentinos Júniors 1
Rosario Central 4 - Gimnasia Esgrima (Mendoza) 1
Huracán 4 - Racing 1

Zona 'B'

Loma Negra 0 - Talleres 0
Sarmiento 0 - River Plate 2
Guarani A. Franco 2 - San Martín (Tucumán) 3

Zona 'C'

Platense 0 - Gimnasia y Tiro (Salta) 0
Huracán de San Rafael (Mendoza) 0 - Newells Old Boys 4
Inedependiente 3 Vélez Sarsfield 1

Zona 'D'

Instituto (Córdoba) 0 - San Lorenzo (M. del Plata) 0
Boca Júniors 1 - Estudiantes 1

Interzonales

Belgrano (Córdoba) 2 Racing (Córdoba) 3
Ferro Carril Oeste 3 - San Lorenzo 1
Unión de Santa Fe 2 - Atlético Tucumán 3

Tabla de posiciones:

ZONA "A"	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Rosario Central	14	7	4	3	32	20	18
Gimnasia (Jujuy)	14	6	4	4	19	16	16
Argentinos Júniors	14	4	7	3	15	15	15
Huracán	14	5	4	5	20	20	14
Belgrano	14	5	4	5	16	16	14
Gimnasia (Mendoza)	14	4	6	4	15	16	14
Racing	14	2	6	6	12	22	10
ZONA "B"							
Ferro Carril Oeste	14	10	2	2	24	11	22
River Plate	14	7	5	2	26	12	19
Loma Negra	14	7	5	2	15	10	19
Talleres Córdoba	14	2	6	6	9	16	10
Guarani	14	3	4	7	16	24	10
San Martín	14	3	3	8	17	24	9
Sarmiento	14	3	3	8	10	20	9
ZONA "C"							
Independiente	14	9	3	2	29	10	21
Vélez Sarsfield	14	8	1	5	26	14	17
Racing Córdoba	14	8	3	3	27	16	15
Newells Old Boys	14	4	4	6	23	24	12
Platense	14	3	6	5	7	15	12
Gimnasia y Tiro	14	1	5	8	9	26	7
Huracán Mendoza	14	1	5	8	14	34	7
ZONA "D"							
Boca Júniors	14	8	3	3	28	12	19
Instituto Córdoba	14	6	4	4	18	14	16
Estudiantes de La Plata	14	5	6	3	16	13	16
San Lorenzo Almagro	14	4	6	4	14	15	14
Atlético Tucumán	13	5	2	6	11	15	14
Unión Santa Fe	14	2	6	5	11	12	10
San Lorenzo Mar del Plata	14	3	3	8	13	30	9

FUTBOL DE CHILE

SANTIAGO, Chile Nov. (UPI).— Colo Colo logró ampliar su ventaja en el campeonato profesional de fútbol chileno y ahora encabeza la tabla de posiciones con 36 puntos, siete más que el equipo que marcha en segundo lugar, Universidad de Chile.

El puntero goleó ayer por 5 a 0 en Chillán al equipo local, Ñublense, que tiene una mayoría de jugadores aficionados, al tiempo que la Universidad de Chile sólo igualó hoy 2 a 2, jugando como visitante con Deportes Iquique.

Cobreloa, que ha disputado tres partidos menos que sus adversarios, debido a su reciente participación en la Copa Libertadores, derrotó por 2 a 0 a O'Higgins, y ocupa el tercer puesto en la tabla general.

Otros resultados de la fecha, la sexta de la segunda rueda del torneo fueron los siguientes:

San Luis 0, La Serena 0.
Magallanes 1A, Italiano 1
Universidad Católica 4 Naval 2.
Concepción 0 Everton 1.
Unión Española 4 Palestino 1.

Posiciones	PJ	PG	PE		GF	GC	PTS
Colo Colo	21	15	4	2	47	16	36 (2 bonif.)
U. de Chile	21	11	7	3	30	22	29
Cobreloa	18	12	3	3	32	15	27
U. Española	20	9	6	5	29	17	25 (1)
U. Católica	21	9	5	7	35	23	23
Magallanes	21	8	6	7	39	29	22
Audax Italiano	21	7	7	7	26	25	22 (1)
Naval	21	7	7	7	30	29	21
Iquique	21	7	6	8	28	32	20
O'Higgins	21	6	6	9	28	31	18
Palestino	20	5	7	8	21	24	17
La Serena	21	6	5	10	28	38	17
San Luis	21	5	7	9	24	33	17
Concepción	21	5	6	10	25	33116	
Everton	20	3	8	9	23	39	15 (1)
Ñublense	21	2	6	13	10	39	10

Gran Fiesta Gran

Barrabases C.D.S.C.

Invita a Ud. y familia a su

GRAN BAILE

con motivo de su primer aniversario.

Ameniza la discoteca

"Dinamita" de Efrén.

Lugar: IGLESIA ST. PAUL 83 POWER STREET (esq. Queen St. E.)

SABADO 12 DE DICIEMBRE

DE 7.00 P.M. a 1.00 A.M.

DAMAS: $ 3.00

VARONES: $ 4.00

JANE TRAVEL SERVICE

1947 SHEPPARD AVE, W. (esquina Jane)

TELEFONO 742-3275

TERESA RANKIN

SILVIA MONTENEGRO

FERNANDO CARDONA

ANTONIO AVELLA INSURANCE BROKERS INC.

2065 Finch Ave. W. Suite 101 (entre Jane y la 400)

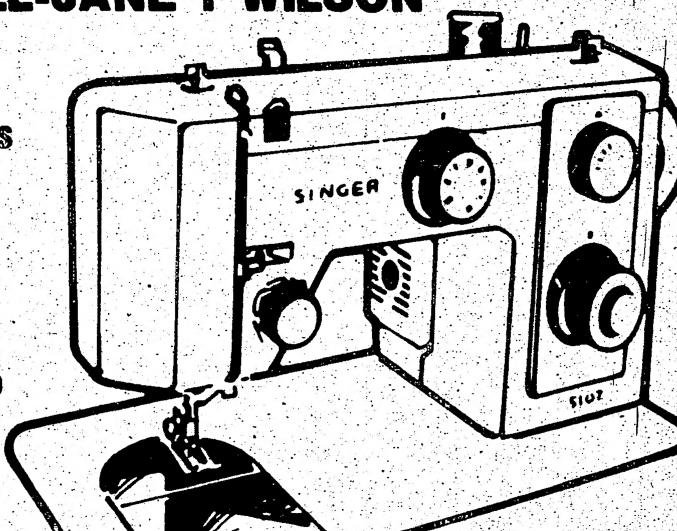
Tel. 745-7171

NAVIDADES CON SINGER

SHERIDAN MALL-JANE Y WILSON

TEL. 249-8505

Este modelo 5107 con 7 diferentes puntadas y dibujos automáticos incorporados incluyendo hojales y costuras de elasticidad



REBAJADA DE $ 264.95

a $199.00

PIDA UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO ALGUNO

VENGA Y VEA NUESTRAS MAQUINAS INDUSTRIALES DE OVERLOCK (SERGERS) 4 HILOS, 2 AGUJAS, ZIG-ZAG Y DE ALTA VELOCIDAD, ASI COMO LAS TEJEDORAS CON MEMORIA Y NUESTRA SELECCION DE ASPIRADORAS A LOS MEJORES PRECIOS.

LE PAGAMOS MUCHO MAS POR SU MAQUINA USADA

SINGER

Sheridan Mall-Jane y Wilson

VISA

master charge

TEL: 249-8505

BREVES DE LOS JUEGOS BOLIVARIANOS

BARQUISIMETO, Venezuela, Nov. 29 (UPI)- La entrada general para presenciar la inauguración de los IX Juegos Deportivos Bolivarianos costara 10 bolivares, el equivalente a 2.30 dolares.

Los que no pueden pagar la entrada, tendrán que conformarse con ver las ceremonias en una pantalla gigante que se instalará cerca del complejo deportivo donde se realizaran los juegos.

La justa se iniciara aqui el próximo viernes y se prolongará hasta el 14 de diciembre.

BARQUISIMETO, Venezuela, Nov. 29 (UPI)- El Comité Organizador de los IX Juegos Deportivos Bolivarianos ha invertido un total de aproximadamente 28,4 millones de dólares en materia de reconstrucción y construcción de las instalaciones que se utilizarán en la justa.

El presidente Luis Herrera Campins inaugurará mañana 11 de las obras completadas por un costo de aproximdamente 2,6 millones de dolares.

Entre esas obras, figuran cuatro canchas para tenis, un gimnasio de boxeo, otro para volibol y otro para basquetbol.

BARQUISIMETO, Venezuela, Nov. 29 (UPI)- Venezuela es el pais que ha ganado mayor número de medallas de oro desde que se iniciaron los Juegos Deportivos Bolivarianos en 1938 con un total de 304, seguido por Colombia con 207.

Perú figura en tercer lugar con 186 medallas de oro, mientras que Panamá ha ganado 93, seguido por Ecuador con 65 y Bolivia con 27.

Venezuela también encabeza la lista de medallas de plata con 292, seguido por Perú con 215 y después Colombia con 206.

En la lista de medallas de bronce, Colombia va adelante con 225, seguido por Perú con 240 y después Venezuela con 190.

— BARQUISIMETO, Venezuela, nov. 29 (UPI) — La delegación venezolana a los IX Juegos Deportivos Bolivarianos fue la primera en llegar aqui con la mayoria de sus atletas.

La llegada de la representacion de Ecuador esta anunciada para mañana al igual que las de Bolivia y Panamá.

Los atletas de Perú tienen programado su llegada para el martes, mientras que se espera la delegación de Colombia el miércoles.

BARQUISIMETO, Venezuela, Nov. 29 (UPI)- La Federación Venezolana de Ciclismo esta haciendo gestiones de última hora para asegurar la presencia de pedalistas colombianos en los IX Juegos Deportivos Bolivarianos.

"Estamos haciendo todas las gestiones para que el equipo colombiano de ciclismo esté presente en estos juegos", declaró el presidente de la Federación Venezolana de Ciclismo, Ramón Rosales.

"Nadie tiene idea del esfuerzo que estámos realizando para que los colombianos vengan a Barquisimeto. Además los pedalistas venezolanos estan preocupados por este problema puesto que ellos saben que los rivales de envergadura en estas competencias bolivarianas son exclusivamente los del vecino pais", agregó Rosales.

FUTBOL DE MEXICO

MEXICO, Nov. 29 (UPI) — Atlante logró conservar su calidad de super lider del campeonato de fútbol de primera división al vencer al Tampico 4-1 en la 12va jornada y acumular un total de 19 puntos.

Por su parte Zacatepec sigue sin perder y esta semana venció 1-0 al Toluca convirtiéndose en el más cercano perseguidor del Atlante, con 18 puntos. Otros resultados de esta jornada fueron:

Cruz Azul 1-A. Potosino 1
Monterrey 4-Morelia 2
Universidad Autónoma de Guadalajara 1- Universidad de Nuevo León 0
Atlas 2-Universidad Nacional Autónoma de México 1
Puebla 2-León 0
América 1-Universidad de Guadalajara 0
A. Campesinos 1-Guadalajara 1
Neza 4-A. Español 3

Las posiciones por grupos son las siguientes:

	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
GRUPO I							
Puebla	12	7	2	3	22	15	16
América	12	5	2	5	18	12	12
UNAM	12	4	4	4	18	18	12
UNL	12	4	3	5	13	13	11
Atlas	12	3	3	6	12	19	9
GRUPO II							
A. Potosino	12	5	4	2	21	16	16
Neza	12	3	7	2	19	14	13
U. de G.	12	5	3	4	14	9	13
Cruz Azul	12	8	4	5	13	14	10
León	12	2	2	8	12	26	6
GRUPO III							
Zacátepec	12	6	6	0	18	7	18
Morelia	12	3	3	6	15	21	9
Tampico	12	3	2	7	17	23	8
A. Español	12	2	5	5	14	20	8
Guadalajara	12	3	3	7	12	23	7
GRUPO IV							
Atlante	12	9	1	2	27	12	19
Campesinos	12	6	5	1	18	10	17
Monterrey	12	6	2	4	21	20	14
Toluca	12	2	7	3	18	20	11
UAG	12	2	6	4	13	19	10

FUTBOL DEL URUGUAY

MONTEVIDEO, Nov.29 (UPI)—Peñarol volvió a ganar hoy al completarse la décimo primera fecha de la rueda final del torneo uruguayo de fútbol y se convirtió en casi seguro ganador del campeonato.

La décimo primera fecha, antepenúltima de la competencia, tuvo los siguientes resultados:

Peñarol 2 Cerro 0.
Nacional 1 River 1.
Wanderers 1 Bella Vista 1.
Defensor 2 Miramar 0.
Huracán 0 Danubio 0.
Progreso 2 Sud América 1.
Liverpool 1 Rampla 1.
Libre: Fénix.

Posiciones:

Peñarol	42	Cerro	22
Nacional	30	Liverpool	19
Wanderers	30	Danubio	18
Bella Vista	30	Progreso	18
Defensor	28	Rampla	17
River	27	Sud América	14
Miramar	27	Fénix	13
Huracán	24		

Los máximos goleadores son Rubén Paz, de Peñarol, con 16 tantos, Fernando Morena del mismo equipo con 14 y el brasileño Carlos Sapuca de Miramar con 14.

Camerún se Clasificó para el Mundial de España

YAOUNDE, Camerún, Nov. 29 (UPI) — Camerún venció hoy 2-1 a Marruecos para ganar el derecho a representar a Africa en la Copa Mundial de Fútbol, que se disputará en España el año que viene.

Camerún ganó por el agregado de cuatro goles a favor y uno en contra.

John Paul Ganó el Circuito Internacional de Daytona

DAYTONA BEACH, Estados Unidos, Nov. 29 (UPI) — El corredor automovilistico John Paul pasó en la recta final al veterano Brian Redman, adjudicándose hoy el undécimo Clásico anual GT en la Circuito Internacional de Daytona.

Aunque Redman ganó por puntos la serie de carreras del campeonato, fue Paul, de 21 años de edad, quien prevaleció en la carrera final de la temporada, auspiciada por la Asociación Internacional Deportiva de Motores.

Redman estuvo al frente en las últimas siete vueltas al circuito de 3.84 millas de la carrera fijada a 250 millas, pero Paul lo superó en la recta final.

FUTBOL DEL ECUADOR

Viene de la primera página

Luego de una jornada dramática, Barcelona, Liga Deportiva Universitaria y Nacional clasificaron para la "liguilla" al ubicarse en los primeros puestos tanto en la primera como en la segunda fase.

Barcelona ganó esta noche a Nacional de Quito por 2-1 con gol marcado en el último minuto por Carlos Vásquez, que definió el primer puesto para su equipo.

Liga Deportiva Universitaria cayó esta tarde en su cancha frente a Deportivo Quito por 2-1, perdiendo el liderato en la tabla.

Además de la clasificación para la "liguilla", hoy se decidió que los equipos América, de Quito, y Deportivo Cuenca, de Cuenca, pierden la categoria y descienden a la serie B. Los resultados de la jornada fueron los siguientes:

Barcelona 2 Nacional 1 (en Guayaquil)
Deportivo Quito 2 Liga Deportiva Universitaria 1
América 2 Emelec 2
Universidad Católica 2 Nueve de Octubre 1
Everest 6 Deportivo Cuenca 1

Tabla final de posiciones al terminar la segunda vuelta: (entre paréntesis los goles-diferencia de cada equipo:

Barcelona 21 puntos (más 7)
Liga Deportiva Universitaria 20 (más 8)
Nacional 18 (más 6)
Nueve de Octubre 18 (más 3)
Universidad Católica 18 (más 2)
Everest 18 (menos 8)
Deportivo Quito 17 (cero)
Emelec 17 (menos 4)
Deportivo Cuenca 17 (menos 10)
América 16 (menos 4)

Varias posiciones se definieron por la diferencia de goles.

Vitas Gerulaitis Gana Torneo

JOHANNESBURGO, Nov. 29 (UPI) — El favorito, el norteamericano Vitas Gerulaitis, derrotó hoy a su compatriota Jeff Bowowiak para ganar el primer lugar del Torneo Abierto de Tenis de Sudáfrica, pero le descontaron de su premio de 36.000 dólares una multa por haber pronunciado "una obscenidad discernible" durante el partido.

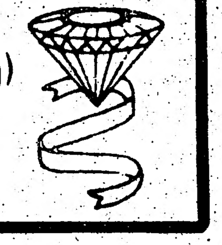
Gerulaitis ganó por 6-4, 7-6 (7-5), 6-1.

Borowiak, que tiene mayor alcance y poderio, presentó una resistencia inesperada a Gerulaitis, al que nunca ha podido vencer en el circuito mundial.

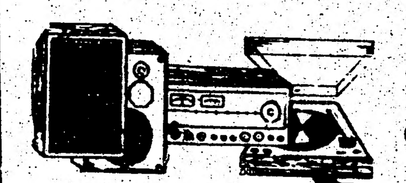
Las finales femeninas se jugarán mañana entre dos adolescentes norteamericanas: Kathy Rinaldi y Kathy Hor

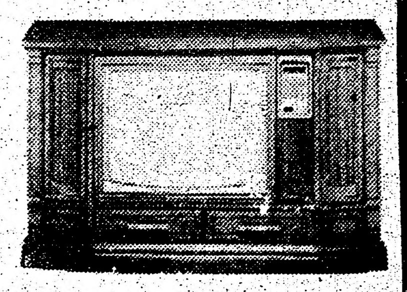
YORKVIEW
FORD
LA AGENCIA DE AUTOS CON SU AGENTE LATINO
Nelson Sarria
Le asesorará personalmente en la compra de su auto nuevo o usado.

VISITENME EN EL 3685 KEELE ST. sur de Finch
Tenemos una liquidación en autos nuevos de 1981.
Crédito aprobado en 24 horas.
Cómodos pagos mensuales.
Baja cuota inicial
3685 KEELE ST. al sur de Finch
TEL: 638-5300

NO!! LAS JOYAS NO SON CARAS
Compruébelo visitando a su joyero de habla hispana
PEPE JEWELLERY

660 1/2 BLOOR ST.W. (y Manning)
TEL. 537-0678
Nos especializamos en diamantes

GESTA J ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializados en casos civiles y derecho comercial
700 Bay St. Suite 1900 Tel. 598-0747
Para su mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal en
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434
Hablamos español

AHORA
SOLO TIENE QUE ENCHUFAR SUS ELECTRODOMESTICOS EN SUDAMERICA A a Z 110-220 VOLTIOS

Ud. puede estar seguro de llevar el correcto artefacto eléctrico a su patria sin tener que usar transformadores.


Cassete Radio 110/220 V. AM/FM SW1/SW2
62CX15 TV DE 26" "Colorplus" Consola
SANYO
TENEMOS LOS SISTEMAS PALN
EXOTIC IMPORT & EXPORTS
TEL: (416) 595-1790
3 ELM ST. Y YONGE ST.
(dos bloques al norte de Eaton's Centre)

El Popular, Lunes 30 de Noviembre
SERVICIOS
CERCA DE DIE
SIRVIENDOLE
Con nuestra tra
cortesía y efi
LATIN CANADIAN moving & cartage inc.
Mudanzas
Le ofrecemos los
de mudanzas a
parte del país.
Guardamos su
por un mes o un
RAMON HER
660 STEEPROC
DOWNSVIE
TELEFONOS
654-5421•635-0930
MUDANZA
Grandes o pequeñas en todo el Can
aeropuerto. Llamar a cualquier hora. ARM
MUDANZAS
De todo tipo. Servicios de carga al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a Benitez. Tel. 630-5386
CARIBE CARTAGE & MO
Su Compañía d
•24 horas de s
•Precios totalm rebajados. P por presupues
•Estimaciones
Pregunte p
DONATO P
150 ROBIN
TORON
TEL: 651
656
SEGUR
ES NUESTRA UNICA PR
ANTES DE RENOVAR SU POLIZA SE
Precios - Facilidade
ANTONIO
INSURANCE BR
AUTOMOVIL, CASA, VIDA
Horario de oficin
Lunes a viernes 9
SAbados 9 A.M.
2065 FINCH A
SUITE 10

SERVICIOS

CERCA DE DIEZ AÑOS SIRVIENDOLE A UD.

Con nuestra tradicional cortesía y eficiencia

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

Le ofrecemos los servicios de mudanzas a cualquier parte del país.
Guardamos su mercancía por un mes o un año.

RAMON HERNANDEZ

660 STEEPROCK DRIVE DOWNSVIEW

TELEFONOS:
654-5421 • 635-0930 • 651-0344

MUDANZAS

Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora. ARMANDO 535-1876.

MUDANZAS

De todo tipo. Servicios de carga al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a Benítez.
Tel. 630-5386

MUDANZAS

Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llame a Santiago a cualquiera hora.
533-4422 - 362-0311

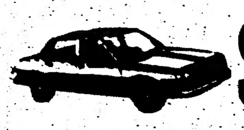
CARIBBEAN CARTAGE & MOVING LTD.

Su Compañía de Mudanzas

- 24 horas de servicio.
- Precios totalmente rebajados. Por horas o por presupuesto.
- Estimaciones gratis.

Pregunte por el Sr. DONATO PADILLA

150 ROBINA AVE.
TORONTO
TEL: 651-6851
656-8110



745-7171

SEGUROS

ES NUESTRA UNICA PROFESION

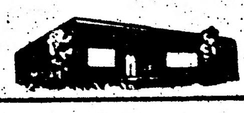
ANTES DE RENOVAR SU POLIZA SEGURO COMPARE NUESTROS

Precios - Facilidades - Servicios

ANTONIO AVELLA

INSURANCE BROKERS INC.
AUTOMOVIL, CASA, VIDA, COMERCIO, ETC.

Horario de oficina
Lunes a viernes 9 A.M. a 10 P.M.
SAbados 9 A.M. a 4 P.M.
2065 FINCH AVE. W.
SUITE 101



SERVICIOS

ABOGADO

NOTARIO PUBLICO

SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, Teléfono 961-3474

DR. JOHN GEORGE SOMJEN

NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO

Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.

344 BLOOR STREET W. OF. 504
TORONTO, ONTARIO (esquina Spadina)
Horario de 10 A.M. a 8 P.M.
TEL. 921-7185

GLOBE AUTO ELECTRIC

Reparación del sistema eléctrico de su vehículo. También se repara alternadores, generadoras, motores de arranque, etc. Lunes a viernes de 8 A.M. a 9 P.M. Sábados 8 A.M. a 4 P.M.

VICTOR YANQUI
102 TURBINE DR. UNIT 5
746-2546

ANTONIO'S

PAINTING & DECORATING

Nos especializamos en pintura y decorado de casas, interiores, exteriores, apartamentos, fachadas y todo lo relacionado con el ramo.
Trabajos a mano garantizados.
Estimaciones gratuitas.

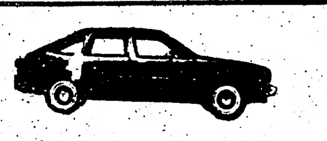
TELEFONO 654-5421

DISCOTECA

Ofrecemos eficiencia, variedad de música, iluminación y sonido. Llamar después de las 6 P.M. al 665-1566.

Para su esparcimiento, lectura de cartas y consultas familiares. Consejo en problemas.

BOBY, TEL. 653-9144



Ricardo's Auto Collision

Especialidad en chapa y pintura de toda clase de vehiculos. Sus propietarios Ricardo (Gato) Molina y Ricardo Montenegro lo esperan en

104 OSLER ST. UNIT 4
Tel. 769-1882, TORONTO
Servicio de grua a sus órdenes

RETAPICERIA LOS 3 AMIGOS

Retapizamos toda clase de muebles, de sala, comedor y oficinas, además tapicería interior y exterior de todo tipo de carros. Techos, asientos, puertas, alfombras del piso, capotas de convertibles, etc. Lune a viernes de 8 A.M. a 10 P.M. Sábado 8 A.M. a 6 P.M. pregunte por César o Carlos al 746-1848.

VENTAS

SE VENDE

Negocio de fotografía situado en buen lugar y con buena clientela tanto hispana como de diferentes nacionalidades. Si Ud. es fotógrafo y le gustaría tener negocio propio esta es su oportunidad. Si está interesado llamar al 533-7005 para una cita personal.

(13-30-XI)

OPORTUNIDADES DE TRABAJO

NECESITAMOS PERSONAL

Medio tiempo o tiempo completo

Para trabajar en oficina de habla hispana, empleo disponible inmediatamente, conocimientos básicos de inglés. Horas 1 P.M. a 9 P.M. y de 5 P.M. a 9 P.M. Salario fijo o comisión. Para citar llar. T. 638-6057 área Dufferin y Wilson

(25 AL 7-XII)

FABRICA DE CALZADOS

Necesita un cortador con experiencia. Llamar a Henry al 368-5854.

(25-27-30-2-4-7-XII)

NECESITO

Persona para cuidar dos niñas de 2 y 6 años llamar después de las 6.00 P.M. al 249-1680

(23-25-27-XI)

SE VENDE

Negocio de pizza, bien establecido excelentes ganancias. Largo contrato de arrendamiento. Oakville. Dave Higgins, Canada Permanent Trust Realtor, 351 Church St. Oakville, Ontario. 842-1920. (27-2-XII)

SEÑORA AMILLIA

CONSEJERA LECTORA DE CARTAS

Ella es religiosa y una mujer Santa, quien le mostrará como expulsar enfermedades, tristezas y dolor. Lo que los ojos ven, el corazón debe creerlo y después, el corazón lo convencerá de que esta es la mujer que usted estaba buscando. El toque de su mano alivia. Ella le quitará toda la influencia diabólica. Recuerde que yo soy alivio; nacida con el poder y lo ayudaré.

Durante muchos años he reunido matrimonios que han estado separados. Si usted está triste, desanimada, angustiada, yo la puedo ayudar. ¿La mala suerte lo sigue? Yo le puedo decir quienes son sus enemigos y amigos y si el que usted ama es sincero o falso. Yo advierto, la aconsejo y le explico.

9 A.M. a 7 P.M.
1459 DAVENPORT (entre Dufferin y Lansdowne)
TEL: 536-0300

NO DUDE, AQUELLOS QUE DUDAN ESTAN PERDIDOS

ANUNCIOS COMUNITARIOS

LIGA HISPANOAMERICANA DE FUTBOL AMATEUR

La Liga Hispanoamericana cita a todos los jugadores que integraron la Selección de la LHFA que participó en el torneo de Inter Ligas y obtuvieron el campeonato a un agasajo que se ofrecerá el domingo de diciembre a las 2 P.M. en el local de "El Rancho", ubicado en el 430 de College St.

La Directiva

CITACION
LIGA HISPANOAMERICANA DE FUTBOL AMATEUR

Se cita a los clubes afiliados de la L.H.F.A. a la asamblea general que tendrá lugar el viernes 4 de diciembre a las 8 P.M. en el Sutton Place (Bay y Wellesley St.).

Puntos a tratar: Informe general de la directiva y elección de la nueva directiva para 1982.

(4-XII)

La Directiva

C.S.D. SELECCION ECUATORIANA

Invita a todos los socios, jugadores y simpatizantes a la gran asamblea en la que se elegirá su nueva directiva para el año 1982. La asamblea se llevará a cabo el día 6 de diciembre de 1981, a las 4 de la tarde en los salones de la Misión Católica Hispanoamericana situada en 941-A Dundas St. W. y Grace St. Se ruega puntual asistencia.

La Directiva

(27-30-2-4-XII)

GARDINER SHELLEY

ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevista gratis. Se habla español.

2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre . . . .
Dirección . . . .
Ciudad . . . . **Prov.** . . .
Código Postal . . . .

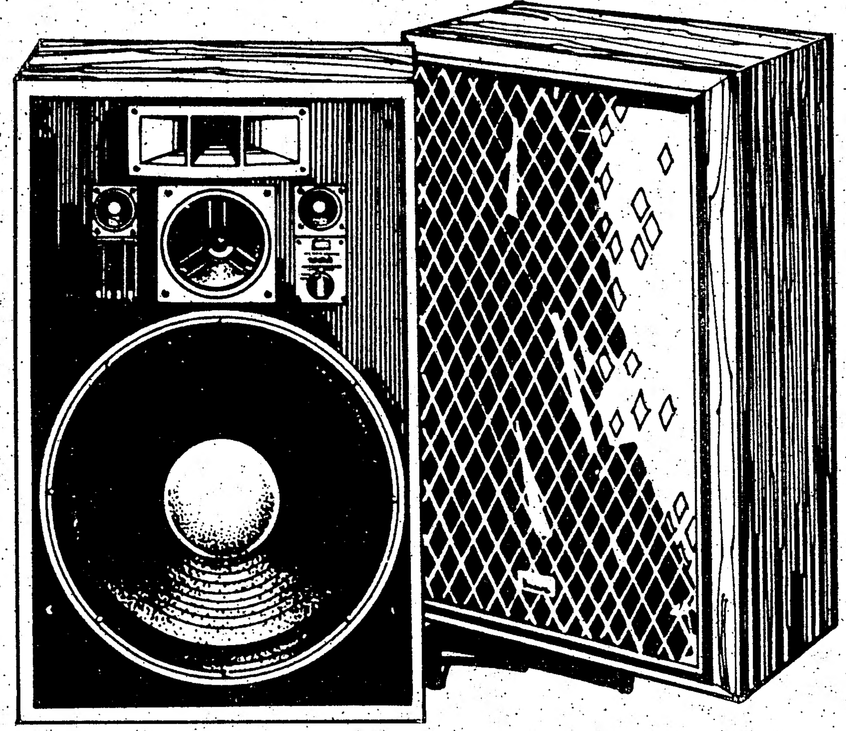
NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

DUFFERIN STEREO

FURNITURE and APPLIANCES

2830 DUFFERIN ST. TEL. **789-4549**

5 AÑOS DE GARANTIA



SANSUI 5900 Z. Radio recibidor con un amplificador integrado de 150 watios RMS de potencial total. Puede programar hasta 12 estaciones de radio de FM y AM con indicadores digitales para potencia.
SANSUI FRD 35 Tocadiscos de manejo directo semi automático con control de ajuste de ciclos 50 y 60 Hz.
SANSUI SPX 6900 Parlantes de alta fidelidad compuestos de 5 parlantes de 3 vías Woofer de 13" de diámetro. Resiste hasta 120 watios de potencia.
Todo este sistema tiene 5 años de garantía en partes y mano de obra.

AHORA POR SOLO $1.299

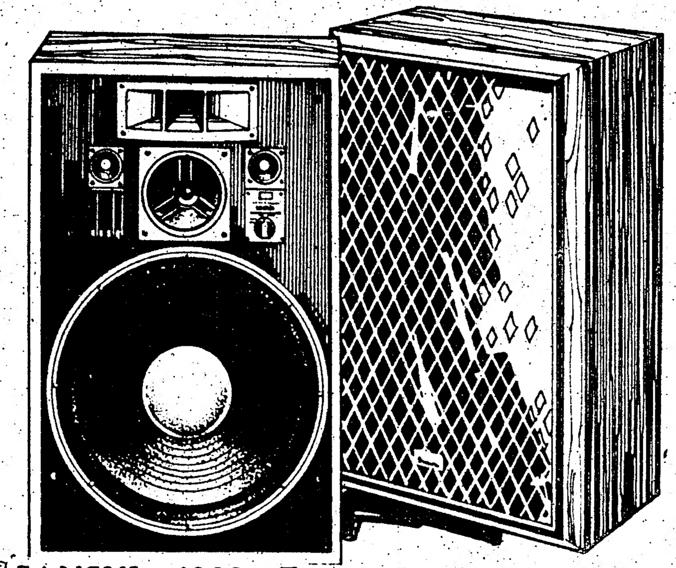
Sansui

Sansui

SANSUI 3900 Z Recibidor en Digital DC para preseleccionar 12 estaciones de radio en AM/FM con 80 watts RMS total de potencia, con sólo 0.03% THD.
Sansui D95M cassette tape deck. Capacidad cassette metálico. Sistema Dolby. Controles de grabación en digital.
RECORD PLAYER DDS33 Tocadisco de manejo directo semi automático con ajustador de 50 y 60 ciclos.
PARLANTES AX 110 Parlantes de alta fidelidad de 3 vías con Woofer de 12" de diámetro.

Ahora solo $989.00

SUPERCOMPO 600



SANSUI 4900 Z Radio amplificador digital con transformador DC con preseleccionador de etaciones de radio AM/FM. Tiene 110 watios de potencia RMS total.
SANSUI FRD 35 tocadiscos semi automático de manejo directo con ajustador de 50 y 60 ciclos.
SANSUI D150M Grabadora de cassette estereo con botones de suave contacto de capacidad metálica tiene la característica especial de encontrar su programa musical automáticamente (AMPS).
SANSUI SX7 Parlantes de 3 vías con su Woofer de 12" Twiteres de sonido grave y agudo. Resiste hasta 110 watios de fuerza musical.

AHORA POR SOLO $1.279

SANSUI FRD 35
SANSUI T 80 TUNER DIGITAL
SANSUI A 80 INTEG. AMPL de 65 W P/LN.
SANSUI D95 Grabadora stereo con capacidad para cassette normal, cromado y metálico. Con sistema Dolby.
SANSUI SFX7 parlantes de alta fidelidad de 3 vías.
SANSUI AUDIO STAND CR85 incluido con la compra de este componente estereo.

Sansui

DUFFERIN-STEREO

VISA
MasterCard

HORAS: De lunes a miércoles 9.30 A.M. a 7 P.M. Jueves y viernes de 9.30 A.M. a 9 P.M. Sábado de 9.30 A.M. a 6 P.M.

789-4549

IVAN SOLORZANO
Le invita a que nos visiten